

RUS

Приложение

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

UKR

Додаток

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша

**ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ**

AZE

Əlavə

**SOYUDUCU-DONDURUCU**

RON

Anexa

**FRIGIDER-CONGELATOR**

UZB

Ilova

**SOVUTGICH-MUZLATGICH**

TGK

Замима

**ЯХДОН-САРМОДОН**

KYR

Тиркеме

**ТОҢДУРУП-МУЗДАТҚЫЧ****ХМ-6321-XXX****ХМ-6323-XXX****ХМ-6324-XXX****ХМ-6325-XXX****ХМ-6326-XXX****1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА****RUS**

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО); для охлаждения и сохранения свежести овощей, фруктов, морепродуктов в отделении для сохранения скоропортящихся продуктов (далее – отделение свежести).

**1.2** Холодильник имеет два компрессора: ХО и МО охлаж-

даются независимыми холодильными агрегатами, что позволяет отключать одно отделение при работе другого.

**1.3** В холодильнике предусмотрен блок управления, который позволяет устанавливать температуру в отделениях, отключать отделения, обеспечивает световую индикацию.

**1.4** Холодильник имеет следующие функции: «Замораживание», «Суперохлаждение ХО» и «Отпуск».

**1.5** В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация при открытой более 60 секунд двери ХО.

**1.6** Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 10 °C до плюс 38 °C.



- I – морозильное отделение (МО):
  - «а» – зона замораживания, «б» – зона хранения;
- II – отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО);
- III – отделение свежести (отсутствует в некоторых исполнениях)

**Рисунок 1 – Холодильник и комплектующие изделия**

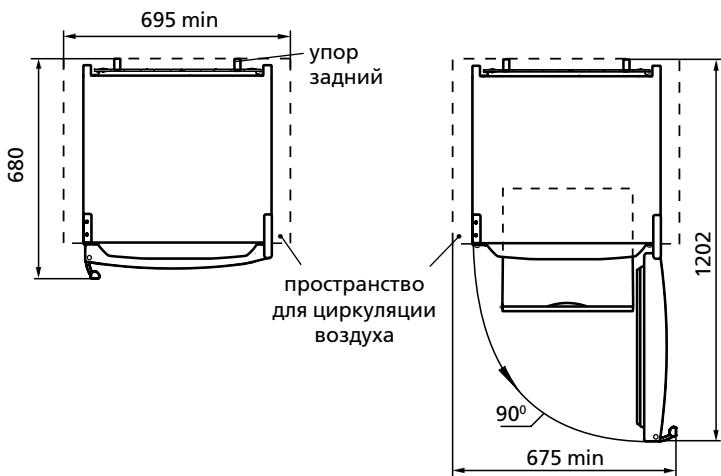


Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)

**1.7** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее  $90^{\circ}$ .

**1.8** В ХО (некоторых исполнений модели холодильника) имеется отделение свежести в соответствии с рисунками 1, 3. Температура в отделении свежести позволяет оптимально сохранять аромат, свежесть скоропортящихся продуктов и увеличивать срок их хранения.

При загрузке продуктов в отделение свежести следует выдвинуть на себя поддон — приоткроется панель передняя в соответствии с рисунком 3. После заполнения отделения свежести задвинуть поддон в обратном направлении — панель передняя закроется.

**1.9** Корзины МО имеют ручку на передней панели для удобства при загрузке и выгрузке продуктов, а также ручки на боковых поверхностях (кроме нижней корзины) для перемещения вне холодильника в соответствии с рисунком 4. Дизайн корзины может отличаться от рисунка 4.

## 2 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

### 2.1 КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

**2.1.1** Управление работой холодильника производится нажатием кнопок блока управления в соответствии с рисунком 5.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок и их поломки.

**2.1.2** Кнопки управления имеют соответствующие индикаторы, которые сигнализируют о включении или выключении функций и отображают выбранную температуру.

#### 2.1.3 Индикация повышенной температуры в МО

**2.1.3.1** Индикатор 3 (красного цвета) горит, если температура в МО повысилась (например, при первом включении или включении после уборки, при загрузке большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МО) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в МО

индикатор автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

Мигание индикатора повышенной температуры в МО является сигналом размораживания продуктов из-за отключения или сбоев в подаче напряжения в электрической сети на неопределенное время. Мигание отключается нажатием кнопки ① в соответствии с рисунком 5.

## 2.2 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**2.2.1** Звуковой сигнал включается, если дверь ХО открыта более 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрытии двери ХО, при нажатии кнопки ② или при выключении отделения.

## 2.3 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

**2.3.1** На индикаторах температуры МО и ХО могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

— «**H**». Мигает, если температура в отделении выше предельно допустимой (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери отделения, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в отделении выбранной температуры;

— «**L**». Мигает, если температура в отделении ниже установленной, если включена функция «Замораживание». Гаснет после восстановления в отделении выбранной температуры;

— «**SC**». Загорается при включении функции «Суперохлаждение ХО» и гаснет после ее выключения кнопкой ③ или автоматически через 6 часов;

— «**SF**». Загорается при включении функции «Замораживание» и гаснет после ее выключения кнопкой ④ или автоматически через 48 ч;

— «**F1**, «**F2**». Загораются при неисправностях.

При высвечивании на блоке управления показаний «**F1**», «**F2**», а также при мигании «**L**», «**H**» на протяжении 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

**ВНИМАНИЕ!** Показание «**F1**» связано с неполадкой датчика температуры ХО.

Показание «**F2**» связано с неполадкой датчика температуры МО, при которой холодильник продолжает работать, но температура в МО будет ниже выбранной.

## 3 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ОТДЕЛЕНИЯ

**3.1.1** Включение ХО или МО производится нажатием соответствующей отделению кнопки ⑤ — загорается индикатор 1 или 9. На цифровых индикаторах температуры начинает мигать «H», если температура в отделениях выше выбранной температуры хранения.

После включения МО начинает мигать индикатор повышенной температуры в МО, мигание которого следует отключить нажатием кнопки ⑥ — индикатор начинает гореть постоянно.

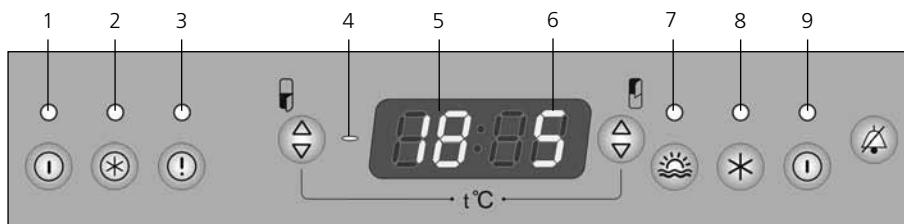
Через промежуток времени от 3 до 6 часов мигание «H» прекращается. Индикатор повышенной температуры в МО гаснет и на цифровых индикаторах появляются показания установленных температур в МО и ХО. В холодильник можно помещать продукты.



Рисунок 3 — Отделение свежести



Рисунок 4 — Корзина



### Индикаторы

- 1 – включение МО;
- 2 – функция «Замораживание»;
- 3 – повышенная температура в МО;
- 4 – знак “-”;
- 5 – температура в МО;
- 6 – температура в ХО;
- 7 – функция «Отпуск»;
- 8 – функция «Суперохлаждение ХО»;
- 9 – включение ХО

### Кнопки управления МО

- (1) – включение/выключение МО
- (2) – функция «Замораживание»;
- (3) – выключение индикации повышенной температуры в МО;
- (4) – выбор температуры в МО;

### Кнопки управления ХО

- (5) – выбор температуры в ХО;
- (6) – функция «Отпуск»;
- (7) – функция «Суперохлаждение ХО»;
- (8) – включение/выключение ХО

### Кнопка управления

- (9) – выключение звукового сигнала

Рисунок 5 – Блок управления

## 3.2 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В ОТДЕЛЕНИИ ( (4), (5) )

### 3.2.1 Диапазон возможного выбора температуры:

- в ХО от плюс 2 °C до плюс 8 °C,
- в МО от минус 16 °C до минус 24 °C.

**Оптимальная температура хранения продуктов в отделении свежести от минус 2 °C до плюс 3 °C обеспечивается при выборе температуры в ХО в диапазоне от плюс 2 °C до плюс 6 °C.**

**3.2.2** Выбор температуры осуществляется: в ХО – нажатием кнопки (5); в МО – нажатием кнопки (4).

После нажатия кнопки на цифровом индикаторе начинает мигать показание температуры в градусах Цельсия. Мигание выбранного показания температуры в отделении прекращается через 3 секунды.

При повторных нажатиях кнопок (5) или (4) числовое значение на индикаторе возрастает до максимально допустимого, после чего происходит сброс на минимальное значение.

Для достижения выбранного значения температуры в отделении необходимо определенное время, особенно после первого включения, а также после уборки холодильника.

## 3.3 ФУНКЦИЯ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХО» (7)

**3.3.1** Функцию рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХО. При включении функции температура в ХО понижается до минимального значения для быстрого охлаждения продуктов.

**3.3.2** Для включения функции следует кратковременно нажать кнопку (7) – загорается индикатор 8 и на цифровом индикаторе температуры в ХО загорается «SC».

**3.3.3** Выключение функции производится автоматически через 6 часов или кнопкой (7), а также при выключении ХО – гаснет индикатор 8.

## 3.4 ФУНКЦИЯ «ОТПУСК» (6)

**3.4.1** Функцию рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней). При включении функции в ХО устанавливается температура плюс 15 °C, что предотвращает образование неприятного запаха в закрытом отделении без продуктов. Продукты следует заранее достать из ХО.

**3.4.2** Включение функции производится кратковременным нажатием кнопки (6) – мигает индикатор 7 и на цифровом индикаторе температуры в ХО устанавливается температура плюс 15 °C.

**3.4.3** Выключение функции производится повторным нажатием кнопки (6) – прекращается мигание индикатора 7.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Отпуск» автоматически не выключается при сбое в подаче электрической энергии или ее отключении.

## 3.5 ФУНКЦИЯ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» в МО (2)

**3.5.1** Для включения функции следует кратковременно нажать кнопку (2) – загорается индикатор 2 и на цифровом индикаторе температуры в МО загорается «SF».

**3.5.2** Выключение функции производится автоматически через 48 часов или кнопкой (2), а также при выключении МО – гаснет индикатор 2.

## 3.6 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОТДЕЛЕНИЯ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.6.1** Выключение ХО и (или) МО производится нажатием соответствующей отделению кнопки (9) – гаснут все индикаторы отделения.

При повторных нажатиях кнопки (9) отделение вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

При выключении ХО на определенный период рекомендуется включить функцию «Отпуск» в соответствии с 3.4.

**3.6.2** Для отключения холодильника от электрической сети следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника: после возобновления электропитания холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в отделениях.

### 4.1 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХО

**4.1.1** В ХО используется автоматическая система оттайвания. Иней, появляющийся на задней стенке ХО, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 6 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш, предназначенный для устранения засорения системы слива.

**4.1.2** Необходимо регулярно следить за чистотой лотка (не

реже 1 раза в 3 месяца). Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива.

Для устранения засорения следует:

- прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд;
- вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 6.

В холодильнике с отделением свежести для устранения засорения системы слива предварительно следует достать детали отделения свежести в соответствии с рисунком 3:

- выдвинуть на себя поддон, приподнять вверх и достать его из ХО;
- приподнять задний край полки-стекло, выдвинуть ее на себя вместе с панелью передней и вынуть из ХО.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

**ВНИМАНИЕ!** Не размещайте продукты вплотную к датчику температуры, расположенному на правой боковой стенке ХО в соответствии с рисунком 6.

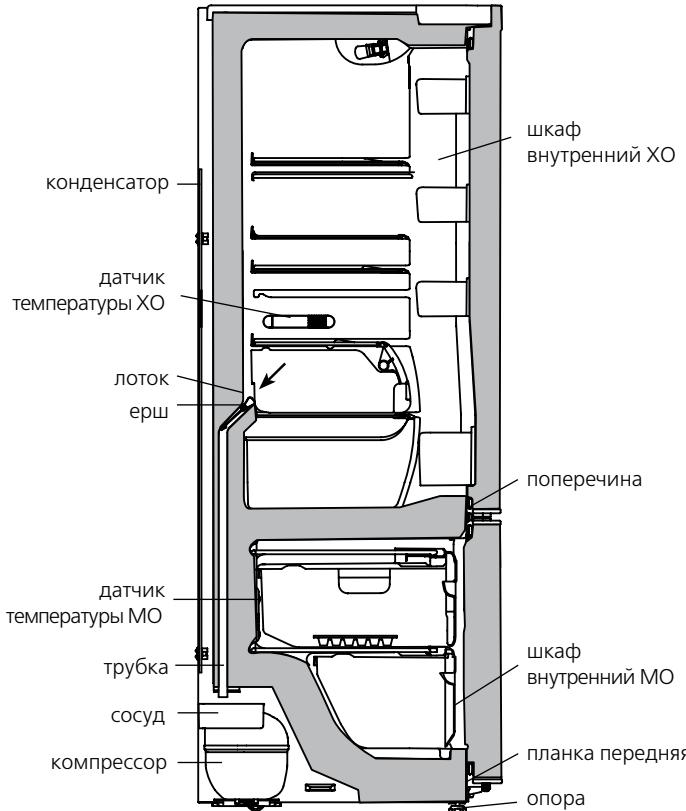


Рисунок 6 – Схема слива талой воды из ХО

## 4.2 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МО

### 4.2.1 При размораживании МО следует:

- удалять талую воду, установив в соответствии с рисунком 7 лопатку и любую емкость объемом не менее 2 л;
- собирать талую воду, если она вытекает из отделения вне лопатки, легковпитывающим влагу материалом;
- вымыть отделение и вытереть насухо.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размораживать МО без использования лопатки.

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте вытекания талой воды из МО вне лопатки при размораживании и уборке.**

**ВНИМАНИЕ!** Вода, появившаяся на дне ХО или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему ХО, планки передней к шкафу внутреннему МО в соответствии с рисунком 6 может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к выходу из строя шкафа холодильника.

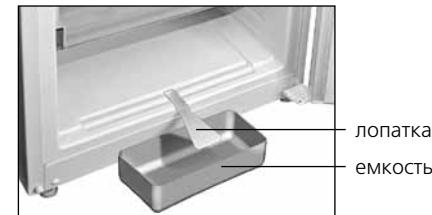


Рисунок 7 – Сбор талой воды из МО

## 1 ОПИСАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**1.1** Холодильник відповідно до рисунка 1 призначений для заморожування свіжих продуктів, тривалого зберігання заморожених продуктів і приготування харчового льоду в морозильному відділенні (далі – МВ); для охолодження та короткочасного зберігання свіжих продуктів, напоїв, овочів і фруктів у відділенні для зберігання свіжих харчових продуктів (далі – ХВ); для охолодження і зберігання свіжості овочів, фруктів, морепродуктів у відділенні для збереження швидкопсувних продуктів (далі – відділення свіжості).

**1.2** Холодильник має два компресори: ХВ і МВ охолоджуються незалежними холодильними агрегатами, що дозволяє відключати одне відділення при роботі іншого.

**1.3** У холодильнику передбачено блок управління, який дозволяє встановлювати температуру у відділеннях, відключати відділення, забезпечує світлову індикацію.

**1.4** Холодильник має наступні функції: «Заморожування», «Суперохолодження ХВ» та «Відпустка».

**1.5** У холодильнику передбачена звукова сигналізація при відкритій більше 60 секунд дверей ХВ.

**1.6** Експлуатувати холодильник необхідно при температурі навколошнього середовища від плюс 10 °C до плюс 38 °C.

**1.7** Загальний простір, необхідне для експлуатації холодильника, визначається розмірами, зазначеними на рисунку 2 у міліметрах. Для безперешкодного вилучення комплектуючих із холодильника необхідно відкривати двері відділень на кут не менше 90°.

**1.8** У ХВ (деяких виконань моделі холодильника) є відділення свіжості у відповідності з рисунками 1, 3. Температура у відділенні свіжості дозволяє оптимально зберігати аромат, свіжість швидкопсувних продуктів та збільшувати термін їх зберігання.

При завантаженні продуктів в відділення свіжості слід висунути на себе піддон – прочиниться панель передня відповідно до рисунка 3. Після заповнення відділення свіжості засунути піддон у зворотному напрямку – панель передня закриється.

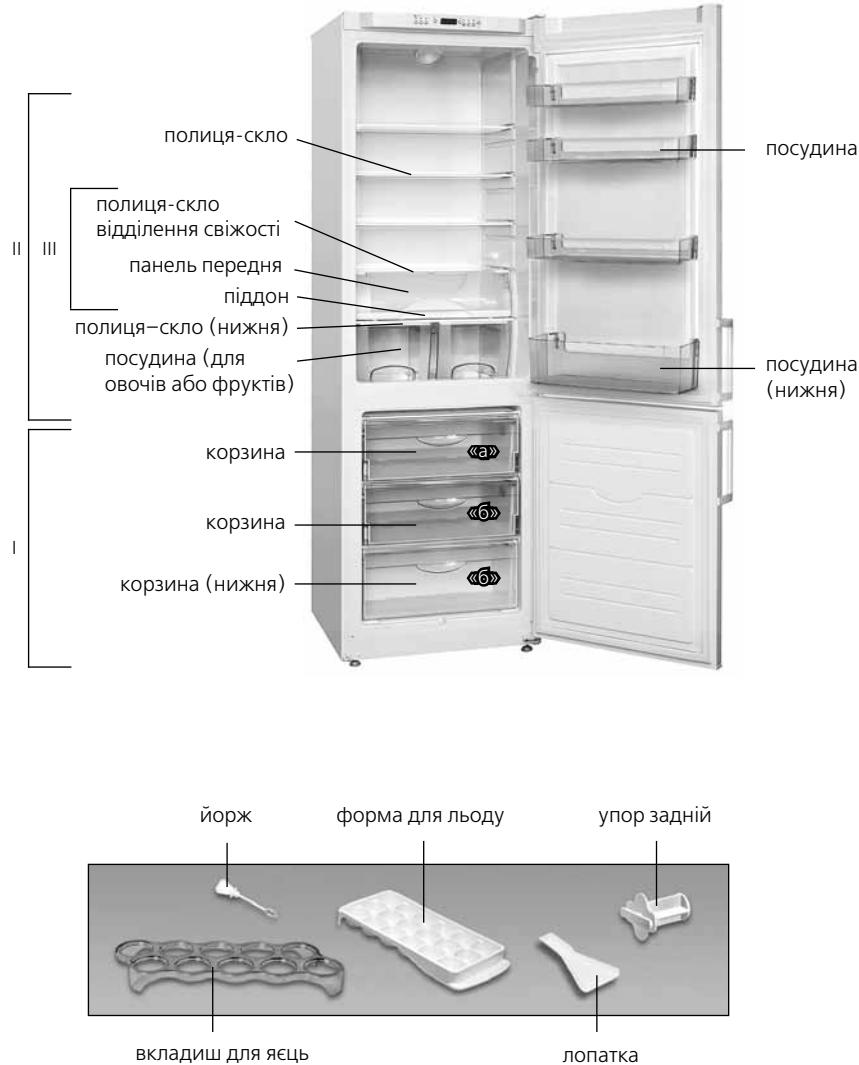


Рисунок 1 – Холодильник та комплектуючі вироби

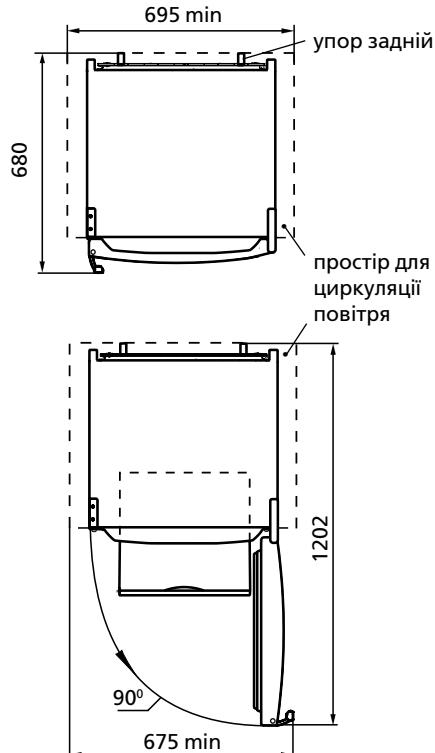


Рисунок 2 – Холодильник (вигляд зверху)



Рисунок 3 – Відділення свіжості



Рисунок 4 — Корзина

**1.9** Кошики МВ мають ручку на передній панелі для зручності при завантаженні і вивантаженні продуктів, а також ручки на бічних поверхнях (крім нижньої корзини) для переміщення поза холодильником відповідно до рисунка 4. Дизайн корзини може відрізнятися від рисунка 4.

## 2 БЛОК УПРАВЛІННЯ

### 2.1 КНОПКИ УПРАВЛІННЯ ТА ІНДИКАТОРИ

**2.1.1** Управління роботою холодильника проводиться натисканням кнопок блоку управління відповідно до рисунка 5.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** при натисканні кнопок використовувати сторонні предмети і докладати надмірних зусиль, щоб уникнути деформації поверхні кнопок і їх поломки.

**2.1.2** Кнопки управління мають відповідні індикатори, які сигналізують про включення або виключення функцій і відображають вибрану температуру.

#### 2.1.3 Індикація підвищеної температури у МВ

**2.1.3.1** Індикатор 3 (червоного кольору) горить, якщо температура в МВ підвищилася (наприклад, при першому вмиканні або вимиканні після прибирання, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів). Короткочасне вмикання індикатора (наприклад, при тривалому відчиненні дверей МВ) не є ознакою несправності холодильника: при зниженні температури в МВ індикатор автоматично гасне.

При тривалому вмиканні індикатора слід перевірити якість продуктів, що зберігаються і викликати механіка сервісної служби.

Миготіння індикатора підвищеної температури в МВ є сигналом розморожування продуктів через відключення або збоїв в подачі

напруги в електричній мережі на невизначений час. Миготіння вимикається натисненням кнопки відповідно до рисунка 5.

### 2.2 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

**2.2.1** Звуковий сигнал вмикається, якщо двері ХВ відчинені більше 60 секунд. Вимикається звуковий сигнал при зачиненні дверей ХВ, при натисканні кнопки або при вимиканні відділення.

### 2.3 БУКВЕНО-ЦИФРОВІ ПОКАЗАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

**2.3.1** На індикаторах температури МВ і ХВ можуть загорятися буквене-цифрові показання, пов'язані з діагностикою роботи холодильника:

— **«Н».** Мигає, якщо температура у відділенні вище гранично допустимої (при підключені холодильника до електричної мережі, при відчиненіх тривалий час дверях відділення, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів і т.п.). Індикатор гасне після відновлення у відділенні вибраної температури;

— **«L».** Мигає, якщо температура у відділенні нижче встановленої, якщо увімкнена функція «Заморожування». Гасне після відновлення у відділенні вибраної температури;

— **«SC».** Спалахує при вмиканні функції «Суперохолодження ХВ» і гасне після її вимикання кнопкою або автоматично через 6 годин;

— **«SF».** Загоряється при вмиканні функції «Заморожування» і гасне після її вимикання кнопкою або автоматично через 48 год;

— **«F1», «F2».** Загоряються при несправностях.

При висвічуванні на блокі управління показань **«F1»**, **«F2»**, а також при миготінні **«L»**, **«Н»** протягом 24 год необхідно викликати механіка сервісної служби для усунення несправностей.

**УВАГА! Показання «F1» пов'язане з неполадкою датчика температури ХВ.**

**Показання «F2» пов'язане з неполадкою датчика температури МВ, при якій холодильник продовжує працювати, але температура в МВ буде нижче вибраної.**

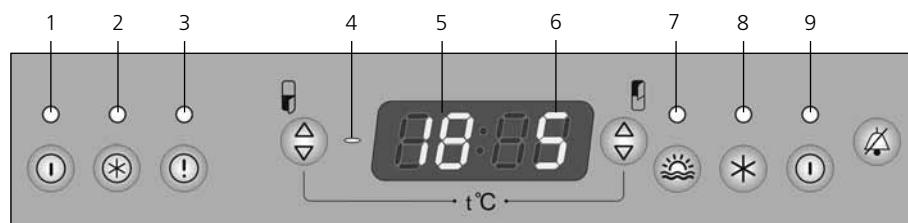
## 3 УПРАВЛІННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ВМИКАННЯ ВІДДІЛЕННЯ

**3.1.1** Вмикання ХВ або МВ проводиться натисненням відповідної відділенню кнопки — загоряється індикатор 1 або 9. На цифрових індикаторах температури починає мигати **«Н»**, якщо температура у відділеннях вище вибраної температури зберігання.

Після включення МВ починає мигати індикатор підвищеної температури в МВ, миготіння якого слід відключити натисненням кнопки — індикатор починає горіти постійно.

Через проміжок часу від 3 до 6 годин миготіння **«Н»**



#### Індикатори

- 1 — вмикання МВ;
- 2 — функція «Заморожування»;
- 3 — підвищена температура в МВ;
- 4 — знак «-»;
- 5 — температура в МВ;
- 6 — температура в ХВ;
- 7 — функція «Відпустка»;
- 8 — функція «Суперохолодження ХВ»;
- 9 — вмикання ХВ

#### Кнопки управління МВ

- вмикання / вимикання МВ;

- функція «Заморожування»;

- вимикання індикації підвищеної температури у МВ;

- вибір температури у МВ;

#### Кнопки управління ХВ

- вибір температури у ХВ;

- функція «Відпустка»;

- функція «Суперохолодження ХВ»;

- вмикання / вимикання ХВ;

#### Кнопка управління

- вимикання звукового сигналу

Рисунок 5 — Блок управління

припиняється. Індикатор підвищеної температури в МВ гасне і на цифрових індикаторах з'являються показання встановлених температур в МВ і ХВ. У холодильник можна поміщати продукти.

### 3.2 ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ У ВІДДІЛЕННІ (⊕⊖, ⊕⊖)

#### 3.2.1 Діапазон можливого вибору температури:

- у ХВ від плюс 2 °C до плюс 8 °C,
- у МВ від мінус 16 °C до мінус 24 °C.

**Оптимальна температура зберігання продуктів у відділенні свіжості від мінус 2 °C до плюс 3 °C забезпечується при виборі температури в ХВ в діапазоні від плюс 2 °C до плюс 6 °C.**

**3.2.2** Вибір температури здійснюється: в ХВ – натисненням кнопки ⊕⊖; в МВ – натисненням кнопки ⊕⊖.

Після натискання кнопки на цифровому індикаторі починає мигати показання температури в градусах Цельсія. Миготіння вибраного показання температури у відділенні припиняється через 3 секунди.

При повторних натисканнях кнопок ⊕⊖ або ⊕⊖ числове значення на індикаторі зростає до максимально допустимого, після чого відбувається скидання на мінімальне значення.

Для досягнення вибраного значення температури у відділенні необхідний певний час, особливо після першого вмикання, а також після прибирання холодильника.

### 3.3 ФУНКЦІЯ «СУПЕРОХОЛОДЖЕННЯ ХВ» (⊗)

**3.3.1** Функцію рекомендується вмикати при необхідності швидкого охолодження напоїв або великої кількості свіжих продуктів в ХВ. При вмиканні функції температура у ХВ знижується до мінімального значення для швидкого охолодження продуктів.

**3.3.2** Для вмикання функції слід короткочасно натиснути кнопку ⊗ – загоряється індикатор 8 і на цифровому індикаторі температури в ХВ загоряється «SC».

**3.3.3** Вимкнення функції проводиться автоматично через 6 годин або кнопкою ⊗, а також при вимиканні ХВ – гасне індикатор 8.

### 3.4 ФУНКЦІЯ «ВІДПУСТКА» (⊗)

**3.4.1** Функцію рекомендується вмикати при від'їзді на тривалий час (більше 14 днів). При вмиканні функції в ХВ встановлюється температура плюс 15 °C, що запобігає утворенню неприємного запаху у закритому відділенні без продуктів. Продукти слід заздалегідь дістати із ХВ.

**3.4.2** Вмикання функції проводиться короткочасним натисканням кнопки ⊗ – мигає індикатор 7 і на цифровому індикаторі температури у ХВ встановлюється температура плюс 15 °C.

**3.4.3** Вимкнення функції проводиться повторним натисканням кнопки ⊗ – припиняється миготіння індикатора 7.

**УВАГА! Функція «Відпустка» автоматично не вимикається при збої в подачі електричної енергії або при її відключенні.**

### 3.5 ФУНКЦІЯ «ЗАМОРОЖУВАННЯ» у МВ (⊗)

**3.5.1** Для вмикання функції слід натиснути кнопку ⊗ – загоряється індикатор 2 і на цифровому індикаторі температури в МВ загоряється «SF».

**3.5.2** Вимкнення функції проводиться автоматично через 48 годин або кнопкою ⊗, а також при вимиканні МВ – гасне індикатор 2.

### 3.6 ВИМИКАННЯ ВІДДІЛЕННЯ И ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.6.1** Вимкнення ХВ і (або) МВ проводиться натисненням відповідної відділенню кнопки ⊠ – гаснуть усі індикатори відділення.

При повторних натисканнях кнопки ⊠ відділення знову починає працювати з можливою затримкою за часом.

При вимиканні ХВ на певний період рекомендується увімкнути функцію «Відпустка» у відповідності з 3.4.

**3.6.2** Для відключення холодильника від електричної мережі слід вийняти вилку шнура живлення з розетки.

## 4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**УВАГА! Припинення подачі напруги в електричній мережі не впливає на подальшу роботу холодильника: після відновлення подачі напруги в електричній мережі холодильник продовжує працювати з встановленими раніше температурними параметрами у відділеннях.**

### 4.1 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВІДТАВАННЯ ХВ

**4.1.1** У ХВ використовується автоматична система відтавання. Іній, який з'являється на задній стінці ХВ, після відключення

циклічно працюючого компресора тане і перетворюється в краплі води. Краплі талої води стікають у лоток, через отвір в ньому по трубці потрапляють в посудину на компресор у відповідності з рисунком 6 і випаровуються. В отвір лотка встановлений йорж для запобігання засмічення системи зливу талої води.

**4.1.2** Необхідно регулярно стежити за чистотою лотка (не рідше 1 разу на 3 місяці). Наявність води в лотку вказує на засмічення системи зливу.

Для усунення засмічення слід:

- прочистити йоржем отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину;
- вимити йорж і встановити у відповідності з рисунком 6.

У холодильнику з відділенням свіжості для усунення засмічення системи зливу попередньо слід дістати деталі відділення свіжості у відповідності з рисунком 3:

- висунути на себе піддон, підняти вгору і дістати його з ХВ;
- підняти задній край полиці-скло, висунути її на себе разом з панеллю передньою і вийняти із ХВ.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник з засміченою системою зливу.

**УВАГА! Не розміщуйте продукти впритул до датчика температури, розташованому на правій бічній стінці ХВ у відповідності з рисунком 6.**

### 4.2 РОЗМОРОЖУВАННЯ И ПРИБИРАННЯ МВ

#### 4.2.1 При розморожуванні МВ слід:

- видаляти талу воду, встановивши у відповідності з рисунком 7 лопатку і будь-яку посудину об'ємом не менше 2 л;
- збирати талу воду, якщо вона витікає з відділення поза лопатки, легковираючим вологу матеріалом;
- вимити відділення і витерти насухо.

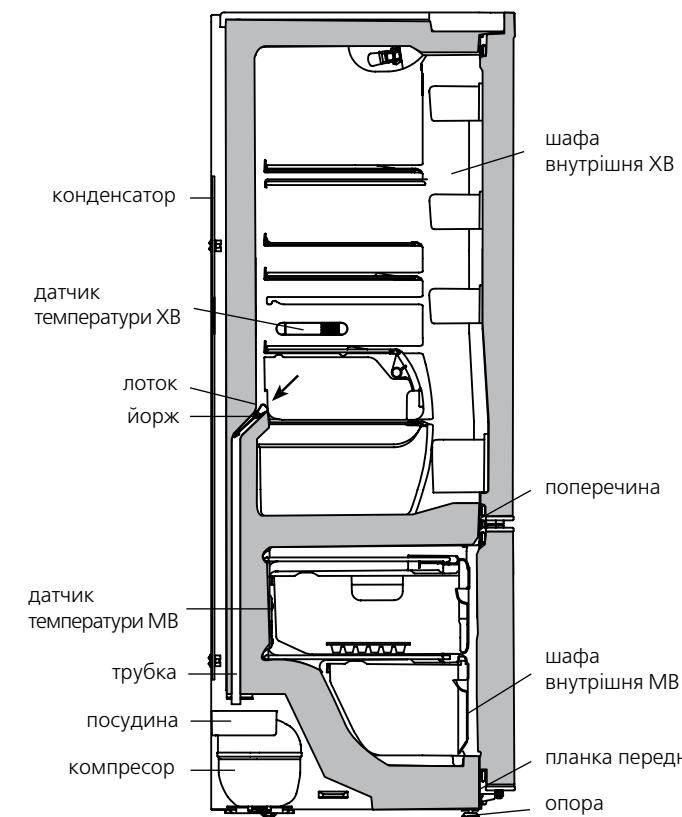


Рисунок 6 – Схема зливу талої води із ХВ

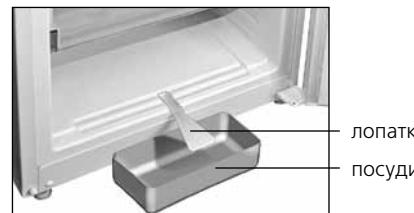


Рисунок 7 – Збір талої води із МВ

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** розморожувати МВ без використання лопатки.

**УВАГА!** Не допускайте витікання талої води з МВ поза лопатки при розморожуванні та прибиранні.

**УВАГА!** Вода, що з'явилася на дні ХВ або потрапила в місце прилягання поперечки до шафи внутрішньої ХВ, планки передньої до шафи внутрішньої МВ у відповідності з рисунком 6 може викликати корозію зовнішнього шафи холодильника і елементів холодильного агрегату, по-рушити теплоізоляцію, привести до виходу з ладу шафи холодильника.

Таблиця 1 – Технічний лист

Найменування	Значення
Товарний знак	
Модель	
Категорія холодильного приладу <sup>1</sup>	
Клас енергетичної ефективності <sup>2</sup>	
Номінальне річне споживання енергії при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кВт·годин/рік <sup>3</sup>	
Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup>	відділення для зберігання свіжих харчових продуктів морозильного відділення
Відділення без утворення інею (No Frost)	
Номінальний час підвищення температури харчових продуктів в морозильному відділенні від мінус 18 °C до мінус 9 °C, годин	
Номінальна заморожуюча здатність при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кг/добу	
Кліматичний клас <sup>4</sup>	
Корегований рівень звукової потужності, дБ, не більше	
Вбудований прилад	
Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup>	
Номінальний загальний об'єм брутто морозильного відділення, дм <sup>3</sup>	
Номінальна корисна площа зберігання, дм <sup>2</sup>	
Габаритні розміри, мм	висота ширина глибина
Маса нетто, кг, не більше	
Температура зберігання заморожених харчових продуктів, °C, не вище	
Температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C	
Середня температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C, не вище	
Номінальна добова продуктивність по льодоутворенню, кг	
Вміст срібла, г	
Вміст золота, г	

<sup>1</sup> Категорія визначена відповідно до СТБ 2475-2016.  
<sup>2</sup> Від А+++ (найбільш ефективний) до G (найменш ефективний).  
<sup>3</sup> Споживання електроенергії, засноване на результатах стандартного випробування, проведеного протягом 24 годин. Фактичне енергоспоживання буде залежати від того, як буде використовуватися холодильний прилад і де він встановлений.  
<sup>4</sup> Прилад призначений для використання при температурі навколошнього середовища від плюс 10 °C до плюс 38 °C.  
 Примітка – Визначення значень параметрів проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Значення, які відповідають характеристикам, вказані в гарантійній карті

## 5 ТЕХНІЧНИЙ ЛИСТ (МІКРОФІША)

### ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

**5.1** Найменування технічних характеристик та комплектуючих виробів вказані в таблицях 1 і 2 відповідно. У гарантійній карті дані найменування наведені російською мовою і вказані значення параметрів і кількість комплектуючих.

**5.2** Інформація в таблиці відповідності з рисунком 8 дана в виробі російською мовою.

Таблиця 2 – Комплектуючі

Найменування	Кількість, шт.
Корзина (нижня)	
Корзина	
Сосуд для овочів та фруктів <sup>1</sup>	
Полиця-скло (нижня) <sup>2</sup>	
Полиця-скло <sup>2</sup>	
Посудина <sup>3</sup>	
Посудина (нижня) <sup>4</sup>	
Вкладиш для яєць	
Форма для льоду	
Йорж	
Упор задній	
Лопатка	

Вказано в гарантійній карті

<sup>1</sup> Не розрахований для зберігання масел і продуктів, що пройшли теплову обробку.

<sup>2</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 20 кг.

<sup>3</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 2,5 кг.

<sup>4</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 5 кг.

ATLANT	Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup> : Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup> : – відділення для зберігання свіжих харчових продуктів: – морозильного відділення: Номінальна заморожуюча здатність: Номінальна напруга: Номінальний струм: Холодоагент: R600a/Спінновач: C-Pentane Маса холодоагенту: Зроблено в Республіці Білорусь ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Позначення моделі і виконання виробу Кліматичний клас вироби Нормативний документ Клас енергоефективності виробу Знаки відповідності	

Рисунок 8 – Таблиця

## 1 ТОҢАЗЫТҚЫШТАҢ СИПАТТАМАСЫ

**1.1** Тоңазытқыш 1 сурет бойынша мұздататын бөлімде (бұдан әрі – МБ) азық-түлікті мұздатуға, мұздатылған азық-түлікті ұзақ сақтауға, тағамдық мұзды дайындауға; балғын азық-түлікті сақтау бөлімінде (бұдан әрі – ТБ) азық-түлікті, сусындарды, балғын көкөніс пен жемісті салқындауға және қысқа мерзім ішінде сақтауға; тез бұзылатын азық-түлікті сақтау бөлімінде (бұдан әрі – балғындық бөлімі) көкөніс, жеміс, теңіз өнімдерін салқындауды, олардың балғындығын сақтауға арналады.

**1.2** Тоңазытқыштың екі компрессоры бар: ТБ және МБ тәуелсіз тоңазытқыш агрегаттарымен салқындаудылады, бұл бір бөлім істеп тұрған кезде екіншісін сөндіруге мүмкіндік береді.

**1.3** Тоңазытқыштың ішінде бөлімдердегі температуралы орнатуға, бөлімдерді сөндіруге мүмкіндік беретін, жарық индикациясын қамтамасы ететін.

**1.4** Тоңазытқыштың келесі функциялар бар: «Мұздату», «ТБ қатты салқындау» және «Демалыс».

**1.5** Тоңазытқышта ТБ есіргі 60 секундтан артық ашық қалғанда дыбыстық дабыл беру жүйесі қарастырылған.

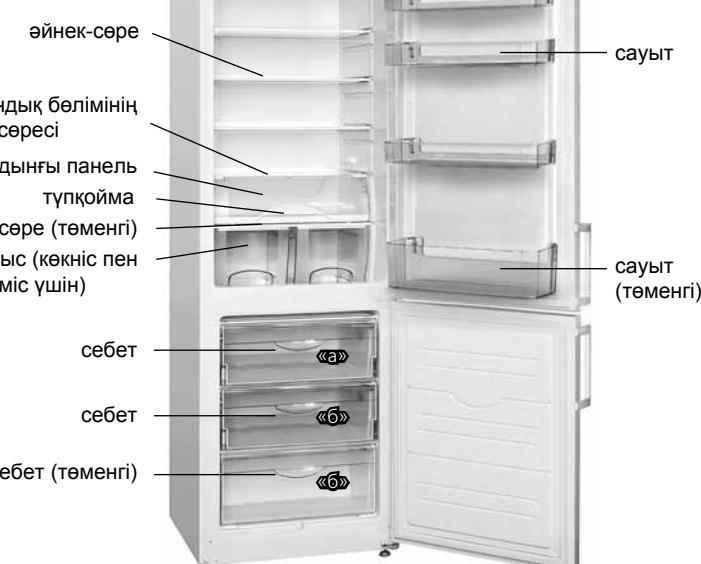
**1.6** Тоңазытқышты қоршаған орта температурасы плюс 10 °C - плюс 38 °C аралығында қолдануға болады.

**1.7** Тоңазытқышты қолдануға арналған жалпы кеңістік 2 суретте миллиметрмен көрсетілген өлшемдерімен белгілінеді. Жинақтаушы бөліктерді тоңазытқыштан кедергісіз шығару үшін бөлімдерінің есіктерін кем дегенде 90° бұрышқа ашу керек.

**1.8** ТБ-нде (тоңазытқыш үлгілерінің кейбір орындалуында) 1, 3 суреттер бойынша балғындық бөлімі бар. Балғындық бөліміндегі температура тез бұзылатын өнімдердің хош ісі мен балғындығын барынша сақтап қалып, олардың сақталу мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді.

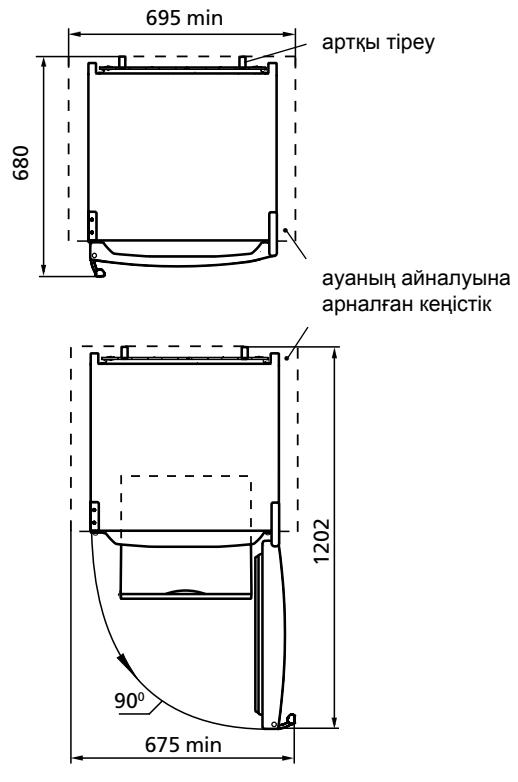
Өнімдерді бөлімге салғанда, түпқойманы өзінізге қарай тартыныз – 3 сурет бойынша алдыңғы панель ашылады. Балғындық бөлімін толтыруды аяқтаған соң, түпқойманы кері бағытта итеру керек – алдыңғы панель жабылады.

**1.9** 4 сурет бойынша МБ себеттерінің алдыңғы панелінде



I — мұздататын бөлім (МБ);  
«а» — мұздату аймағы, «б» — сақтау аймағы;  
II — жанаңдан салынған азық-түлікті сақтауға арналған (ТБ);  
III — балғындық бөлімі (кейбір орындалуларда жок)

1 сурет — Тоңазытқыш пен жинақтаушы бөліктегі



2 сурет — Тоңазытқыш (жоғарыдан көрініс)



3 сурет — Балғындық бөлімшесі



4 сурет — Себет

азық-түлікті салғанда және шығарғандағы ынғайлық үшін тұтқасы, және де тоңазытқыштан басқа жерде тасымалдау үшін (төменгі себеттен басқа), жан-жағында да тұтқалары бар. Себеттің дизайны 4 суреттен өзге болуы мүмкін.

## 2 БАСҚАРУ БЛОГЫ

### 2.1 БАСҚАРЫ ПЕРНЕЛЕРІ МЕН ИНДИКАТОРЛАР

**2.1.1** Тоңазытқыштың жұмысын басқару 5 сурет бойынша басқару блогының пернелерін басу арқылы орындалады.

Пернелер беттерінің зақымдалуы мен сынуына жол бермеу үшін, басқан кезде бөгде заттарды қодануға және асыра құш салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

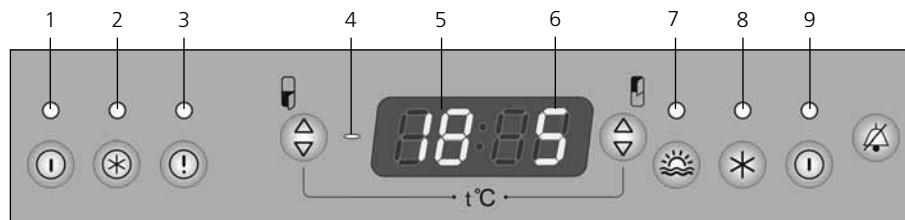
**2.1.2** Басқару пернелерінің сәйкес индикаторлары бар, олар функциялардың қосылғаны немесе сөндірілгені туралы хабарлап отырады да, таңдалған температуралық көрсеткіштерінде.

#### 2.1.3 МБ-дегі жоғары температуралық индикациялау

**2.1.3.1** МБ-де температура жоғары болған кезде, 3 Индикатор (қызыл түсті) жанады (мысалы, бірінші рет қосылғанда немесе жинағаннан кейін, жана азық-түліктің үлкен көлемін салғанда). Индикатордың қысқа мерзімдік қосылуы (мысалы, МБ есіргі ұзақ уақыт азық түрғанда) тоңазытқыштың ақаулы болғанының белгісі болмайды: МБ-де температура төмендегендеге индикатор автоматты түрде сөніп қалады.

Индикатор ұзақ уақыт қосулы түрғанда, сақталып түрған азық-түліктің сапасын тексеріп, сервистік қызметтің механигін шақыруға көрек.

МБ-дегі жоғары температура индикаторының жыпылықтауы белгісіз уақытқа сөндірудің немесе электр желісінде кернеуді берудегі жаңылыстардың салынан азық-түліктің мұзынан еріп кеткенін білдіреді. Жыпылықтау 5 сурет бойынша ① пернесін басу арқылы тоқтатылады.



#### Индикаторлар

- 1 — МБ қосу;
- 2 — «Мұздату» функциясы;
- 3 — МБ-дегі жоғары температура;
- 4 — «→» белгісі;
- 5 — МБ-дегі температура;
- 6 — ТБ-дегі температура;
- 7 — «Демалыс» функциясы;
- 8 — «ТБ аса қатты салқындану» функциясы;
- 9 — ТБ қосу

### 2.2 ДЫБЫСТЫҚ ДАБЫЛ БЕРУ

**2.2.1** ТБ есіргі 60 секундтан артық ашық тұрса, дыбыстық сигнал қосылады. Дыбыстық сигнал, ТБ есіргі жабылғанда, ④ пернесін басқанда немесе бөлімді сөндіргенде, өшіріледі.

### 2.3 БАСҚАРУ БЛОГЫНЫҢ ӘРІПТІК-ЦИФРЛІК КӨРСЕТКІШТЕРИ

**2.3.1** МБ және ТБ температура индикаторларында тоңазытқыш жұмысының диагностикасына байланысты әріптік-цифрлік көрсеткіштер жануы мүмкін:

— «Н». Бөлімдегі температура шекті рұқсат етілгеннен жоғары болса, жыпылықтауды (тоңазытқышты электр желісіне қосқанда, бөлімнің есіргі ұзақ уақыт бойы ашық қалса, жана азық-түліктің үлкен көлемін салғанда және т.б.). Бөлімде таңдалған температура қалпына келгеннен кейін индикатор сөніп қалады;

— «Л». Бөлімдегі температура орнатылғаннан төмен болса, «Мұздату» функциясы қосылса, жыпылықтауды. Бөлімде таңдалған температура қалпына келгеннен кейін индикатор сөніп қалады;

— «СС». «ТБ аса қатты салқындану» функциясы қосылғанда, жанады да, ол ⑤ пернесі арқылы сөндірілгенде, немесе 6 сағат өткен соң автоматты түрде сөнеді;

— «SF». «Мұздату» функциясы қосылғанда, жанады да, ол ⑥ пернесі арқылы сөндірілгенде, немесе 48 сағат өткен соң автоматты түрде сөнеді;

— «F1», «F2». Ақаулықтар болғанда, жанады.

Басқару блогында «F1», «F2» көрсеткіштері жанғанда, және «L», «Н» 24 сағат бойы жыпылықтауда, ақаулықтарды жою үшін сервистік қызметтің механигін шақыру керек.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! «F1» көрсеткіші ТБ температура қадағасының ақаулығына байланысты.

«F2» көрсеткіші МБ температура қадағасының ақаулығына байланысты, бұл жағдайда тоңазытқыш жұмыс істей береді, бірақ, МБ-де температура таңдалғаннан төмен болады.

## 3 ТОҢАЗЫТҚЫШТАНЫҢ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 3.1 БӨЛІМДІ ҚОСУ

**3.1.1** ТБ және МБ қосылуы бөлімге тиісті ⑦ пернесін басу арқылы жүргізіледі – 1 немесе 9 индикаторы жанады. Бөлімдердегі температура таңдалған сақтау температурасынан жоғары көтерілсе, температуралық сандық индикаторларында «Н» жыпылықтай бастайды.

МБ қосқаннан кейін МБ-дегі жоғары температуралық индикаторы жыпылықтай бастайды, оның жыпылықтауын ⑧ пернесін басып тоқтатуға болады — индикатор түрақты түрде жана бастайды.

#### МБ басқару пернелері

- ① — МБ қосу/сөндіру;
- ② — «Мұздату» функциясы;
- ③ — МБ-де жоғары температуралық индикациялауды сөндіру;
- ④ — МБ-де температуралық таңдау;

#### ТБ басқару пернелері

- ⑤ — ТБ-деге температуралық таңдау;
- ⑥ — «Жіберу» функциясы;
- ⑦ — «ТБ аса қатты салқындану» функциясы;
- ⑧ — ТБ қосу/сөндіру;

#### Бақсару пернесі

- ⑨ — дыбыстық сигналды сөндіру

5 сурет — Басқару блогы

3 сағаттан 6 сағатқа дейін уақыт аралығы өткен соң, «Н» жыптылықтауы тоқтатылады. МБ-дегі жоғары температура индикаторы сөнеді де, сандық индикаторларда МБ-де және ТБ-де орнатылған температуралардың көрсеткіштері пайда болады. Тоңазытқышқа азық-тұлікті салып қою керек.

### 3.2 БӨЛІМДЕГІ ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ (⊕⊖, ⊕⊖)

#### 3.2.1 Температураны таңдау ауқымы:

- ТБ-де плюс 2 °C - плюс 8 °C аралығында,
- МБ-де минус 16 °C - минус 24 °C аралығында.

**Балғындық бөлімде азық-тұлікті сақтау үшін ең қолайлы минус 2 °C - плюс 3 °C аралығындағы температура ТБ-дегі температура плюс 2 °C - плюс 6 °C ауқымында таңдалғанда қамтамасыз етіледі.**

**3.2.2 Температура төмендегідей таңдалады:** ТБ-де — ⊕⊖ пернесін басу арқылы; МБ-де — ⊕⊖ басу арқылы.

Сандық индикатордағы пернені басқаннан кейін Цельсий градустарымен көрсетілетін температура көрсеткіші жыптылықтай бастайды. Бөлімдегі таңдалған температура көрсеткішінің жыптылықтауы 3 секундан кейін тоқтатылады.

(⊕⊖) немесе (⊖⊕) пернелерін қайта басқанда индикатордағы сандық магына барынша рұқсат етілгенге дейін өседі, содан кейін ең төмен деңгейге түсіріледі.

Бөлімде температураның таңдалған магынасына жету үшін, өсіреле алғашқы рет қосқанда, және де тоңазытқышты жиыстырганнан кейін, біраз уақыт керек.

### 3.3 «ТБ АСА ҚАТТЫ САЛҚЫНДАТУ» ФУНКЦИЯСЫ (\*)

**3.3.1** Функцияны ТБ-де сусындарды немесе азық-тұліктің көп көлемін салқындау қажет болғанда, қосу керек. Функцияны қосқанда, ТБ-де температура азық-тұліктің тез салқындау үшін ең төмен магынасына дейін төмендейді.

**3.3.2** Функцияны қосу үшін (\*) пернесін басып, дереу босату керек — индикатор 8 жанады да, ТБ-дегі температураның сандық индикаторында «SC» жанады.

**3.3.3** Функция автоматты түрде 6 сағаттан кейін немесе (\*) пернесі арқылы, және де ТБ сөндіргендегі сөнеді — индикатор 8 сөніп қалады.

### 3.4 «ДЕМАЛЫС» ФУНКЦИЯСЫ (☀)

**3.4.1** Функцияны ұзак (14 күннен аса) уақытқа кеткенде қосу керек. Функцияны қосқанда, ТБ-де плюс 15 °C температурасы орнатылады, бұл азық-тұліккің жабық бөлімде жағымсыз істік пайда болуына жол бермейді. Азық-тұлікті тоңазытқыштан алдың ала шығару керек.

**3.4.2** Функция (☀) пернесін басу арқылы қосылады — индикатор 7 жыптылықтауды да, ТБ-де температураның сандық индикаторында плюс 15 °C температурасы орнатылады.

**3.4.3** Функция (☀) пернесін қайта басу арқылы сөндіріледі — индикатор 7 жыптылықтауды тоқтатады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! «Демалыс» функциясы электр қуатын бергенде жаңылыстарда немесе сөніп қалған кезде автоматты түрде қосылмайды.**

### 3.5 МБ-дегі «МҰЗДАТУ» ФУНКЦИЯСЫ (⊗)

**3.5.1** Функцияны қосу үшін (⊗) басып дереу босату керек — индикатор 2 жанады да, МБ-дегі температураның цифрлік индикаторында «SF» жанады.

**3.5.2** Функция автоматты түрде 48 сағат өткен соң немесе (⊗) пернесі арқылы, және МБ қосылған кезде 2 индикатор сөнеді.

### 3.6 БӨЛІМДІ СӨНДІРУ ЖӘНЕ ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ СӨНДІРУ

**3.6.1** ТБ және (немесе) МБ сөндіру бөлімге тиесті болатын (⊗) пернесін басу арқылы жүргізіледі — бөлімнің барлық индикаторлары сөнеді.

(⊗) пернесін қайта басқан жағдайда бөлім өз жұмысын уақыт бойынша болжамды кешіктірумен қайта бастайды.

ТБ белгілі бір уақытқа сөндірген жағдайда, 3.4 сәйкес «Демалыс» функциясын қосып қою керек.

**3.6.2** Тоңазытқышты электр желісінен ажырату үшін, қуаттану сымының айрын ұшыбынан сұрып алу керек.

## 4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚОЛДАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр желісінде кернеуді берудің тоқтатылуы тоңазытқыштың кейінгі жұмысына өсер тигізбейді: электр желісінде кернеу пайда болғаннан кейін тоңазытқыш бөлімдерінде бұрын орнатылған температуралық параметрлермен жұмыс істеуін жалғастырады.

## 4.1 ТБ АВТОМАТТЫ ЕРІТУ ЖҮЙЕСІ

**4.1.1** ТБ-нде ерітудің автоматты жүйесі қолданылады. ТБ артқы қабырғасында пайда болатын қырау циклдық түрде жұмыс істеп тұрған компрессордың сөніргеннен кейін еріп су тамшыларына айналады. Еріген судың тамшылары жаймаға саңылау арқылы ағып, 6 сурет бойынша компрессордағы ыдысқа түсіп, ұшып кетеді. Жайманың саңылауында еріген суды ағызу жүйесінің бітеліп қалуына жол бермеу үшін ысықшы орнатылған.

**4.1.2** Жайманың тазалығын жүйелі түрде қадағалап отыру керек (3 айда кем дегенде 1 рет). Жаймада судың болуы ағызу жүйесінің бітеліп қалуын білдіреді.

Бітеліп қалуды жою үшін төмендегілерді жасау керек:

— су кедергісін ыдысқа ақсын деп, жаймадағы саңылауды ысықшып тазалаңыз;

— ысықшты жуып 6 суретке сәйкес орнатыңыз.

Балғындық бөлімі бар тоңазытқышта ағу жүйесінің бітелуін тазалау үшін, алдымен 3 сурет бойынша балғындық бөлімінің бөлшектерін шығарып алу керек:

— жайманы өзінізге қарай тартып, жоғары көтеріп, ТБ-нен шығарып алу керек;

— әйнек-сөренең артқы жағын көтеріп, оны алдыңғы панелімен бірге өзінде қарай тартып, ТБ-нен шығарып алыңыз.

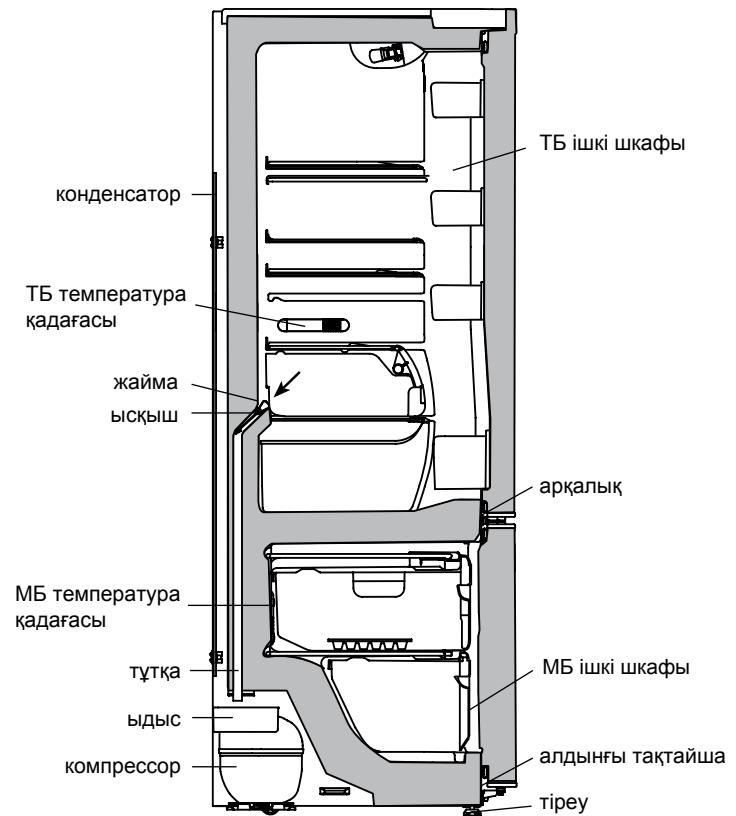
Ағу жүйесі бітеліп қалған тоңазытқышты қолдануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Азық-тұлікті 6 сурет бойынша ТБ он жақ қабырғасында орналасқан температура қадағасына тығыз бастырып орнатпаңыз.

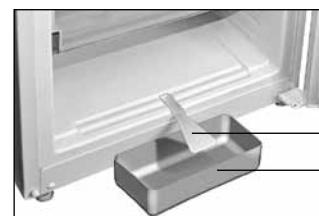
### 4.2 МБ ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

#### 4.2.1 МБ-ні еріткен кезде, төмендегілерді орындау керек:

— 7 сурет бойынша қалақаша мен көлемі кем дегенде 2 л болатын кез келген ыдысты орнатып, еріген суды жою;



6 сурет — ТБ еріген судың ағылу сызбасы



қалақаша  
ыдыс

7 сурет — МБ-нен еріген суды жинап алу

— еріген су бөлімнен қалқашадан басқа жолмен шықса, оны ылғалды тез сіңіп алатын материалмен жинап алу;

— бөлімді жыуп, күргатып сұрту.

**МБ-ді қалақшаны пайдаланбай ерітүге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Еріткен және жиыстырыған кезде, еріген судың қалақшадан басқа жерден ақсанына жол берменіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** 6 сурет бойынша ТБ түбінде пайда болған немесе аралықтың ішкі ТБ шкафына, алдыңғы тақтайшаның МБ ішкі шкафына бекітілген жеріне түскен су тоңазытқыштың сыртқы шкафы мен тоңазытқыш агрегатының тottануына, жылуды оқшалаудың бұзылуына,

ішкі шкафта жарықтардың пайда болуына және тоңазытқыш шкафының істен шығуына әкеп соғуы мүмкін.

## 5 ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАҚ (МИКРОФИША)

### ЖӘНЕ ЖАБДЫҚТАМА

5.1 Техникалық сипаттамалар мен жинақтаушы бұйымдардың атаулары тиісті түрде 1 және 2 кестелерде көрсетілген. Кепілдік картасында бұл атаулар орыс тілінде беріліп, параметрлер мағынасы мен жинақтаушы бөліктер саны көрсетілген.

5.2 8 сурет бойынша кестеде берілген ақпарат бұйымда орыс тілінде беріледі.

### Кесте 1 – Техникалық парақ

АТАУЫ	Мәні
Тауар белгісі	
Модель	
Тоңазыту құралының категориясы <sup>1</sup>	
Энергетикалық тиімділік тобы <sup>2</sup>	
Қоршаган орта температурасы плюс 25 °С, кг/тәулік кезінде номиналды қатыру мүмкіндігі, кВт•сағ/жыл <sup>3</sup>	
Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup>	жана азық-түлік өнімдерін сақтауға арналған бөлімшелер тоңазыту бөлімшесі
Қырау баспайтын бөлімше (No Frost)	
Мұздату бөлімшесінде азық-түлік өнімдерінің температурасы минус 18 °С-дан минус 9 °С-ға дейін, артудың номиналды уақыты, сағ	
Қоршаган орта температурасы плюс 25 °С кезінде номиналды қатыру қабілеті, кг/тәулік	
Климаттық топ <sup>4</sup>	
Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, дБ, артық емес	
Кірістірілетін құрал	
Таза салмақтың номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>	
Тоңазыту бөлімшесінің таза салмағының номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>	
Сақтаудың номиналды пайдалы ауданы, дм <sup>2</sup>	
Габариттік көлемдер, мм	бииктік ені терендік
Жалпы массасы, кг, ең кебі	
Қатырылған азық-түлікті сақтау температурасы, °С, ең кебі	
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтау температурасы, °С	
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтаудың орташа температурасы, °С, ең кебі	
Мұз басудың номиналды тәулік өнімділігі, кг	
Күмістің құрамы, г	
Алтынның құрамы, г	

<sup>1</sup> Категория СТБ 2475-2016 сәйкес анықталған.

<sup>2</sup> А+++ тен (ең тиімді) G-ге дейін (тиімділігі ең аз).

<sup>3</sup> Электр қуатын тұтыну 24 сағат бойы өткізілетін стандарттың сыйнақ нәтижелеріне неғізделген. Нақты энергияны тұтыну мұздату құралы қалай қолданылатынына және онын қай жерде орнатылғанына байланысты.

<sup>4</sup> Құрал қоршаган орта температурасы плюс 10 °С-дан плюс 38 °С-ға дейінгі аралықта пайдалануға арналған.

Ескерту – Параметрлердің мәндері белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда анықталады.

### Кесте 2 – Жинақтаушы бөліктер

АТАУЫ	Саны, дана
Себет (төменгі)	
Себет	
Кекөніс пен жеміске арналған ыдыс <sup>1</sup>	
Әйнек сәре (төменгі) <sup>2</sup>	
Әйнек-сәре <sup>2</sup>	
Сауыт <sup>3</sup>	
Сауыт (төменгі) <sup>4</sup>	
Жұмыртқалар салындысы	
Мұзды қатыруға арналған қалып	
Ысқыш	
Артқы тіреу	
Қалақша	

<sup>1</sup> Жылумен өңдеуден өткен майлар мен азық-түлікті сақтауға шамаланбаған.

<sup>2</sup> Біркелкі үlestірудегі ең жоғары жүктелу 20 кг.

<sup>3</sup> Біркелкі үlestірудегі ең жоғары жүктелу 2,5 кг.

<sup>4</sup> Біркелкі үlestірудегі ең жоғары жүктелу 5 кг.

ATLANT	Номиналды жалпы брутто көлемі, дм <sup>3</sup> : Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup> : – балғын азық-түлік өнімдерін сақтауға арналған бөлім: – мұздатқыш бөлім: Номиналды мұздатқыш қабілеті: Номиналды кернеу: Номиналды ток: Тоңазытқыш агенті: R600a/Көпірткіш: C-Pentane Тоңазытқыш агенті салмағы: Беларусь Республикасында жасалған "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей дан., 61, Минск қ.
Бұйымның климаттық тобы	
Нормативтік құжат	
Бұйымның энергиялық тиімділік класы	
Сәйкестік белгілері	

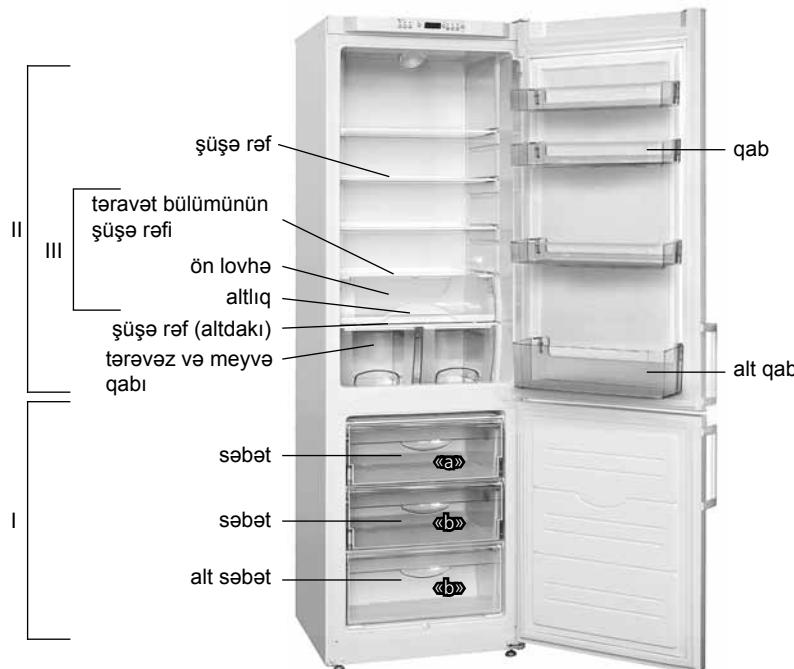
### 8 сурет – Тақтайша

## 1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Rəsim 1-ə uyğun olaraq soyuducu, onun dondurucu bolumündə (irəlidə — MO) ərzaqların dondurulması və dondurulduqdan sonra uzun zaman saxlanması üçün, buz hazırlanması üçün; soyuducu bolumü (irəlidə — XO), təzə ərzağın, içmeli sular, tərevəz və meyvələrin qısa müddət içinde soyudulması və saxlanması üçün; tez xarab olan məhsulların saxlanması bolumündə (irəlidə — təravət bolumü) təzə tərevəzin, meyvələrin və dəniz məhsullarının soyudulması və saxlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**1.2** Soyuducunun iki kompressoru var: XO və MO bolumləri bir-birindən asılı olmayan soyuducu aqreqatlarla soyudulduğu üçün, bolumlərdən birini, obirisı çalışarkən söndürmək mümkündür.

**1.3** Soyuducuda, idarə bloku nəzərdə tutulmuşdur. O bolumlərdə temperatur tənzimiinə, onların söndürülməsinə imkan verir, işq siqnallarını təmin edir.



I — dondurucu bolumü (MO);  
«a» — dondurulma zonası, «b» — saxlama zonası;  
II — təzə ərzaq məhsullarının saxlanması bolumü (XO);  
III — təravət bolumü (bəzi istehsal variantlarında yoxdur)

Rəsim 1 — Soyuducu və təslim dəsti

**1.4** Soyuducunun bu funksiyaları vardır: «Dondurulma», «Super soyutma XO» və «Məzuniyyət».

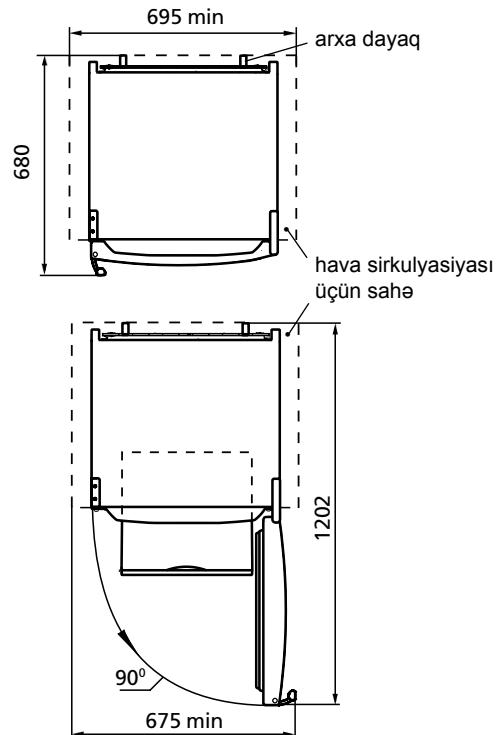
**1.5** Soyuducuda XO bolumünün qapısı 60 saniyədən çox açıq qaldığı zaman səs siqnalı verilməsi nəzərdə tutulmuşdur.

**1.6** Soyuducu ətraf mühitin hərarəti müsbət  $10^{\circ}\text{C}$  ilə müsbət  $38^{\circ}\text{C}$  arasında olduqda istifadə olunmalıdır.

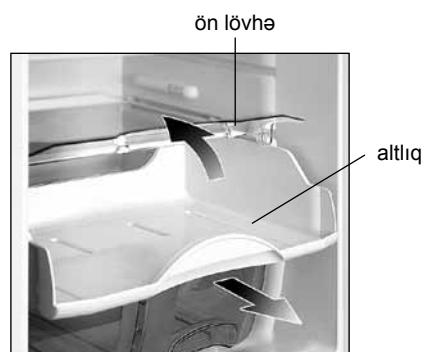
**1.7** Soyuducunun işlədilməsi üçün lazımlı olan sahə rəsim 2-də mm-le göstərilən ölçüləri əsasında təyin edilir. Soyuducunun hissələrini maneəsiz çıxara bilmək üçün kamerası qapılarının  $90^{\circ}$ -dən az olmayan bücaq altında açılması lazımdır.

**1.8** XO bolumündə (soyuducunun bəzi istehsal modellərində) rəsim 1 və 3-ə uyğun olaraq təravət bolumü vardır. Təravət bolumünün temperaturu optimal olaraq yerləşdirilmiş tez xarab olan ərzağın ətrini, təzəliyini saxlamağa və saxlama müddətinin uzadılmasına imkan verir.

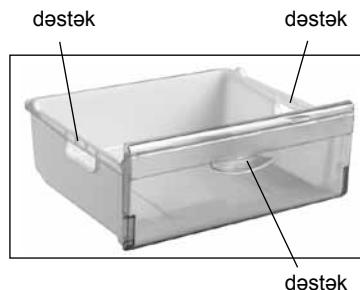
Təravət bolumünə ərzaq məhsullarının qoyulması üçün allığı özünüzə çəkin — rəsim 3-ə uyğun olaraq ön lövhə açılır. Tətavət bolumünə ərzaq doldurulduqdan sonra allığı əks tərədə itələyərək, lövhəni örtün.



Rəsim 2 — Soyuducu (üstdən görünüşü)



Rəsim 3 — Təravət bolumü



Rəsim 4 — Səbət

**1.9** MO bölümünün səbətlərinin ön lövhələrindəki dəstəklər, həmçinin rəsim 4-ə uyğun olaraq, onların yan lövhələrində (alt səbət müstəsna olmaqla) dəstəklər ərzaq qızılların və ya alınarkən rahatlıq yaratmaq üçündür, səbətlərin başqa yerə daşınması üçündür. Səbətin dizaynı rəsim 4-dən fərqli ola bilər.

## 2 İDARƏ BLOKU

### 2.1 İDARƏ DÜYMƏLƏRİ VƏ GÖSTƏRİCİLƏR

**2.1.1** Soyuducunun işi rəsim 5-ə uyğun olaraq idarə blokundakı düymələri basmaqla həyata keçirilir.

Düymələrin pozulub qırılmaması üçün, düymələri basmaq üçün kənar cisimlərin istifadə olunması və həddindən ziyanət gütəbiq edilməsi **QADAĞANDIR**.

**2.1.2** İdarə düymələrinin müvafiq göstəriciləri vardır ki, onlar müyyəyən funksiyanın işe salınması və ya söndürülməsini, həmçinin seçilmiş olan temperaturu güstərir.

#### 2.1.3 MO bölümündə yüksək hərarət göstəricisi

**2.1.3.1** Göstərici 3 (qırmızı rəngdə) MO bölümündə hərarət yüksək olduğu zaman yanır (məsələn, ilk dəfə, və ya təmizlədikdən sonra işe salarkən, böyük miqdarda təzə ərzaq doldurarkən). Qısa müddət içində göstəricinin yanması (məsələn, MO bölümünün qapısını çox açıq saxlarkən) naszlıqlı əlaməti deyil: MO bölümü kifayət qədər soyuduqdan sonra göstərici avtomatik olaraq söñür.

Göstəricinin üzən zaman yanması halında saxlanılan ərzağın keyfiyyətini yoxlayın və servis xidmətindən usta çağırın.

MO bölümünün yüksək hərarət göstəricisinin yanır, sönməsi, elektrik cərəyanının kəsilməsi, ya da ara sırada kəsilməsi səbəbindən, ərzaq məhsullarının əriməyə başlamasını göstərir.  düyməsi basılırla, rəsim 5-ə uyğun olaraq, göstəricinin işi söñür.

### 2.2 SƏS SİGNALI

**2.2.1** Səs siqnalı soyuducu bölümünün (XO) qapısının 60 saniyədən çox açıq qalması nəticəsində verilir. Səs siqnalı qapını ördükdən sonra,  düyməsini basıldıqdan sonra və ya bölüm söndürüldükdən sonra kəsilir.

### 2.3 İDARƏ BLOKUNUN HƏRFLİ-RƏQƏMLİ GÖSTƏRİCİLƏRİ

**2.3.1** MO və XO bölümərinin hərarət göstəricilərində, soyuducunun müayinəsi ilə əlaqədar olaraq hərfli-rəqəmlü göstəriciləri yana bilər:

— «H». Bölümün hərarəti ən yüksək mümkün sayılan qiyməti keçməsi (soyuducunun elektrik şəbəkəsinə bağlılığı zaman, bölümün qapısını çox açıq saxlarkən, çox böyük miqdarda təzə ərzaq doldurarkən və s.) zaman yanır-söñür. Bölümün hərarəti bərpa edildikdən sonra göstərici özü söñür;

— «L». «Dondurulma» funksiyası seçildikdən sonra bölümün hərarəti, təyin olunduğu zaman yanır-söñür. Bölümde seçilmiş olan hərarətin bərpasından sonra söñür;

— «SC». «Super soyutma XO» funksiyası seçildiyi zaman yarıvə  düyməsi ilə söndürürlərkən, ya da avtomatik olaraq 6 saat sonra söñür;

— «SF». «Dondurulma» funksiyası seçildiyi zaman yanır və  düyməsi basıldıqdan sonra və ya avtomatik olaraq 48 saat sonra söñür;

— «F1», «F2». Naszlıqlar zamanı yanır.

İdarə blokunda «F1», «F2», yandıqda, həmçinin «L», «H» 24 saat içində yanır-söñərkən, naszlıqların düzəldilməsi üçün servis xidmətinin ustası çağırılmalıdır.

**DİQQƏT!** «F1» göstəricisinin yanması XO bölümünün temperatur təyini cihazının xarab olması ilə əlaqədardır.

«F2» göstəricisinin yanması MO bölümünün temperatur təyini cihazının xarab olması ilə əlaqədardır. Bu naszlıq zamanı soyuducu işəməkdə davam edir, amma MO bölümünün temperaturu seçiləndən aşağı olacaqdır.

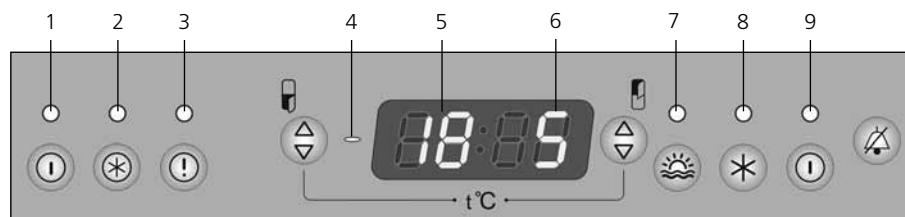
## 3 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏ EDİLMƏSİ

### 3.1 BÖLÜMÜN İŞƏ SALINMASI

**3.1.1** XO və ya MO bölümünün işe salınması üçün, bölümə müvafiq olan  düyməsi basılır — göstərici 1 və ya 9 yanır. Əgər bölümərəkəti hərarət, seçilən saxlama hərarətindən yüksəksə, o zaman rəqəmlü hərarət göstəricilərində «H» yanır, sönməyə başlayacaq.

MO bölümü işe salındıqdan sonra yüksək hərarət göstəricisi yanır-sönməyə başlayır. Yanır-sönmə  düyməsi basılmaqla dayandırılırla bilər — göstərici arasız yanmağa başlayır.

3 dən 6 saatə qədərki müddət içində «H»-nin yanır-sönməsi



#### Göstəricilər

- 1 — MO işe salınması;
- 2 — «Dondurulma» funksiyası;
- 3 — MO bölümündə yüksək hərarət;
- 4 — “-” işarəsi;
- 5 — MO bölümündəki hərarət;
- 6 — XO bölümündəki hərarət;
- 7 — «Məzuniyyət» funksiyası;
- 8 — «Super soyutma XO» funksiyası;
- 9 — XO bölümünün işe salınması

#### MO bölümünün idarə düymələri

-  — MO işe salınması/söndürülməsi;
-  — «Dondurulma» funksiyası;
-  — MO bölümündə yüksək hərarət göstəricisinin söndürülməsi;

#### XO bölümünün idarə düymələri

-  — XO bölümündə hərarət seçilməsi;
-  — «Məzuniyyət» funksiyası;
-  — «Super soyutma XO» funksiyası;
-  — XO bölümünün işe salınması/söndürülməsi;

#### İdarə düyməsi

-  — Səs siqnalının kəsilməsi

Rəsim 5 — İdarə bölümü

qurtarır. MO bölümündə yüksək hərarət göstəricisi sönür və rəqəmli göstəricilərdə XO və ya MO bölmələrində təyin edilən hərarət yanmağa başlayır. Soyuducuya ərzaq məhsulları yerləşdirilə bilər.

### 3.2 BÖLÜMDƏKİ HƏRARƏTİN SEÇİLMƏSİ (⊕, ⊖)

**3.2.1** Mümkün ola bilcək hərarət diapazonu bunlardır:

- XO bölümündə müsbət  $2^{\circ}\text{C}$  dən müsbət  $8^{\circ}\text{C}$  qədər,
- MO bölümündə mənfi  $16^{\circ}\text{C}$  dən mənfi  $24^{\circ}\text{C}$  qədər.

**Təravət bölümündə ərzaq məhsullarının saxlanması üçün lazımlı olan optimal hətarət — mənfi  $2^{\circ}\text{C}$  dən müsbət  $3^{\circ}\text{C}$  qədər, XO bölümündə hərarətin müsbət  $2^{\circ}\text{C}$  ilə müsbət  $6^{\circ}\text{C}$  diapazonunda seçilməklə təmin edilir.**

**3.2.2** Hərarət seçilməsi: XO bölümündə — düyməsini basmaqla; MO bölümündə — düyməsini basmaqla həyata keşirilir.

Düymə basıldıdan sonra rəqəmli göstəricidə hərarətin Selsi dərcəsi üzrə qiyməti yanıb-sönməyə başlayır. Bölüm üçün seçilmiş hərarət göstəricisinin yanıb-sönməsi 3 saniyədən sonra bitir.

və ya düymələrinin çox dəfə basılması göstəricidəki rəqəmərin maksimal məmənənən qayıtan qiymətə qədər yüksəlməsinə səbəb olur, sonra növbəti basılma nəticəsində qiymət minimala atlayır.

Bölmədə seçilmiş olan hərarətə nail olmaq üçün müəyyən vaxt lazımdır, xüsusən də ilk çalışdırıldan və ya soyuducuda təmizlik edildikdən sonra.

### 3.3 «SUPER SOYUTMA XO» FUNKSIYASI (\*)

**3.3.1** Funksiyanı XO bölümündə içməli suları və ya çox miqdardakı ərzağı tez soyutmaq zəruruyuq olduqda işlətmək tövsiyə edilir. Funksiya işə salınarkən XO bölümündəki hərarət minimuma qədər yendirilir ki, saxlanan ərzaq məhsulları tez soyuya bilsin.

**3.3.2** Funksiyanı işə salmaq üçün qısa süre içinde düyməsini basmaq lazımdır — göstərici 8 yanır və XO bölümünün rəqəmli hərarət göstəricilərində «SC» yanır.

**3.3.3** Funksiya avtomatik olaraq 6 saatdan sonra sönür və ya düyməsi ilə, həmçinin XO bölümünün işi dayandırlarkən söndürülür — göstərici 8 sönür.

### 3.4 «MƏZUNİYYƏT» FUNKSIYASI (⊗)

**3.4.1** Funksiyanı uzun müddət (14 gündən çox) üçün başqa yerə gedərkən işlətmək tövsiyə edilir. Funksiya işə salınarkən XO bölümündə müsbət  $15^{\circ}\text{C}$  hərarət təyin olunur, bu da ərzaq məhsulları olmayan qapalı bölümde xoşa gəlməz quxuların yaranmasına imkan vermir. Ərzaq əvvəlcədən XO bölümündən çıxarılmalıdır.

**3.4.2** Funksiyanı işə salmaq üçün qısa süre içinde düyməsini basmaq lazımdır — göstərici 7 yanır və XO bölümünün rəqəmli hərarət göstəricilərində müsbət  $15^{\circ}\text{C}$  hərarət göstərilir.

**3.4.3** Funksiya düyməsini təkrar basmaqla söndürülür — göstərici 7-nin yanıb-sönməsi kəsılır.

**DİQQƏT! «Məzuniyyət» funksiyası şəbəkədə elektrik kəsildiyində yaxud elektrik söndürülərkən avromatik olaraq sönmür.**

### 3.5 MO BÖLÜMUNDƏ «DONDURULMA» FUNKSIYASI (◎)

**3.5.1** Funksiyanı işə salmaq üçün qısa süre içinde düyməsini basmaq lazımdır — göstərici 2 yanır və MO bölümünün rəqəmli hərarət göstəricilərində «SF» yazılır.

**3.5.2** Funksiya avtomatik olaraq 48 saatdan sonra sönür və ya düyməsi ilə, həmçinin MO bölümünün işi dayandırlarkən söndürülür — göstərici 2 sönür.

### 3.6 BÖLÜMÜN SÖNDÜRÜLMƏSİ VƏ SOYUDUCUNUN DAYANDIRILMASI

**3.6.1** XO (və ya MO) bölümünün söndürülməsi üçün, bölümə müvafiq olan düyməsi basılır — bölüm bütün göstəriciləri sönür.

düyməsi təkrar basıllarkən bölüm yenidən işləməyə başlar, bir qədər gecikmə ola bilməklə.

XO bölümə bəlli olmayan müddət üçün söndürülərkən md. 3.4-ə uyğun olaraq «Məzuniyyət» funksiyası»nın işlədilməsi məsləhətdir.

**3.6.2** Soyuducunun elektrik şəbəkəsində ayrılması üçün cərəyan telinin çengelini stepseldən çıxarmaq lazımdır.

## 4 SOYUDUCUNUN İSTİFADƏSİ

**DİQQƏT!** Elektrik şəbəkəsində cərəyanın kəsilməsi soyuducunun sonraqı işinə təsir etmir: elektrik gəlməyə başlayanda soyuducu əvvəl təyin edilmiş olan hərarət parametrləri ilə çalışmaqdə davam edir.

### 4.1 XO BÖLÜMÜNÜN AVTOMATİK ƏRIDİLMƏSİ SİSTEMİ

**4.1.1** XO bölümündə avtomatik ərimə sistemi işlədir. Bölümün arxa divarında əmələ gələn buzlaşma (qırov) kompressor sönən zaman ərimə dovrəsində əriyərək su damllarına çevirilir. Su damlları

alt siniyə axaraq, onun dəliklərindən boru ilə rəsim 6-də göstərildiyi kimi kompressordakı qabin üstüne tökülr və buxarlanır. Sininin dəliyində qoruyucu firça (kirpi) yerləşdirilmişdir ki, axın sistemi kirlənməsin.

**4.1.2** Mütəmadi olaraq (ən az 3 aydan bir) sininin təmiz olması və içində su olmaması yoxlanılmalıdır. Sinidə suyun olması axıntı sistemin kirlənməsini göstərir.

Kiri təmizləmək üçün aşağıdakı işlər görülməlidir:

— sininin dəliyi qoruyucu firça ilə təmizlənməlidir ki, su maneəsiz qaba axa bilin;

— rəsim 6-ə əsasən firçanı yuyaraq yerinə qoyn.

Təravət bölümü olan soyuducularda su boşaltma sisitemini kirdən təmizləmək üçün əvvəlcə rəsim 3-ə uyğun olaraq təravət bölümünün hissələri çıxardılmalıdır:

— altlığı özünüzə çəkerək, bir az qaldıraraq, XO bölümündə çıxardın;

— süse rəfin arxa qırğını azca qaldıraraq on lövhə ilə birlikdə özünüzə çəkin və XO bölümündən çıxardin.

Axıntı sistemi kirlənmmiş olan soyuducunun istifadəsi QADAĞANDIR.

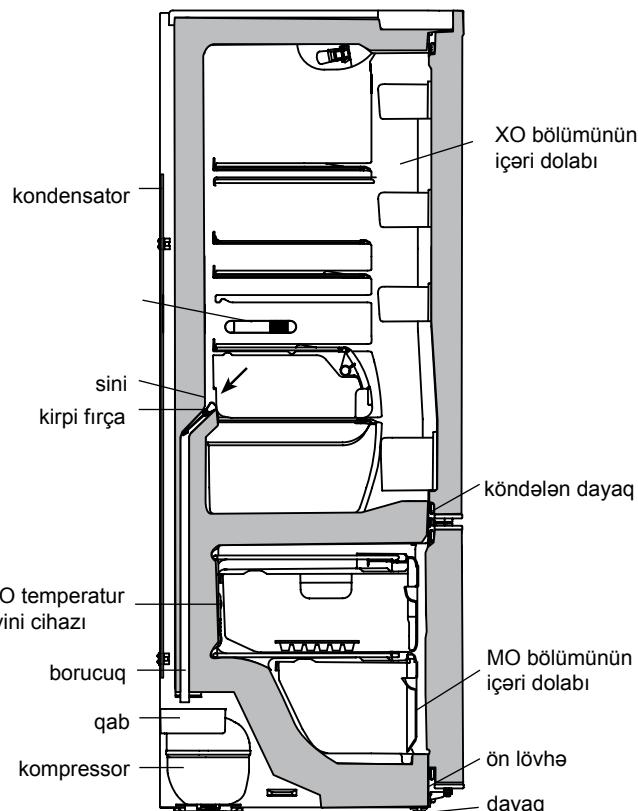
**DİQQƏT!** Ərzaq məhsullarını XO bölümünün sağ yan divarında yerləşən temperatur təyin edən cihazına, rəsim 6-ə müvafiq, çox sıx qoymayın.

### 4.2 DONDURUCU BÖLÜMÜNÜN (MO) BUZUNUN ƏRIDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

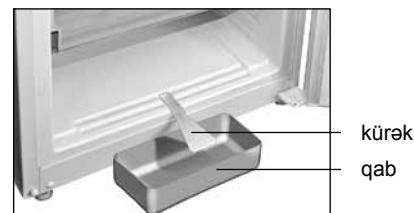
**4.2.1** Dondurucu bölümünün (MO) buzu əridilərkən

— rəsim 7-ə uyğun olaraq kürək (novcuq) taxılmaqla, ərinti sular, həcmi 2 l-dən az olmayan istənilən qaba tökülmeli;

— su kürkədən kənara tökülrək onu asan su alan hər hansı materialla silməli;



Rəsim 6 — XO bölümünün ərimiş axıntı sularının tökülməsi sxemi



Rəsim 7 — MO bölümünün ərinti sularının toplanması

— bölüm yuyulmalı və silinərək qurudulmalıdır.  
Kürək istifadə olunmadan dondurucu bolumünün (MO) buzunun əridilməsi **QADAĞANDIR**.

**DİQQƏT!** Əridilmə və təmizləmə zamanı MO bolumündən kürek kənarından su axmasına (daşmasına) imkan vermeyin.

**DİQQƏT!** Kondelən dayağın soyuducu bolumünün (XO) dolabına dırənən yerə və ya ön rəfin dondurucu bolumünün (MO) dolabına dırənən yerə rəsim 6-də göstərildiyi kimi su dəydiyində, soyuducunun eşik dolabının, soyuducu aqreqatlarının korroziyasına, hərərət izolyasının pozulmasına və içəri dolabda çatların əmələ gəlməsinə səbəb ola bilər, bu da soyuducunun xarab olması ilə nəticələnə bilər.

### Cədvəl 1 — Texniki siyahı

ADLANDIRMA	Göstərici
Ticaret markası	
Model	
Soyuducu cihazın kateqoriyası <sup>1</sup>	
Enerji effektivliyinin sıfı <sup>2</sup>	
25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyəti, kWt/saat/il <sup>3</sup>	
Nominal faydalı həcm, dm <sup>3</sup>	təzə qida məhsulların saxlanmasıdır dondurucu bolumenin
Buz bağlamayan bölmə (No Frost)	
Qida məhsullarının dondurucu bölməsində mənfi 18 °C-dən mənfi 9 °C-dək temperatur yüksəlişinin nominal vaxtı, saat	
Ətraf mühit temperaturunun müsbət 25 °C olduqda nominal donma gücü, kq/gün	
İqlim sıfı <sup>4</sup>	
Ses gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dB, çox olmayaraq	
Daxilən quraşdırılmış cihaz	
Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	
Dondurucu bolumenin nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup>	
Nominal faydalı saxlanması sahəsi, dm <sup>2</sup>	
Qabarit ölçüləri, mm	hündürlük eni dərinlik
Net çeki, kq daha çox olmayaraq	
Dondurulmuş qida məhsullarının saxlanması temperaturu, °C, artıq olmayaraq	
Təzə qida məhsullarının saxlanması temperaturu, °C	
Təzə qida məhsullarının orta saxlanması temperaturu, °C, artıq olmayaraq	
Buz əmələ gəlməsinin gündəlik nominal istehsal gücü, kq	
Gümüşün miqdarı, q	
Qızılın miqdarı, q	

<sup>1</sup> Kategoriya CTB 2475-2016 uyğun olaraq müəyyən edilmişdir.

<sup>2</sup> A+++ -dan (daha çox effektiv) G-ya qədər (daha az effektiv).

<sup>3</sup> Elektrik sərfiyəti 24 saat ərzində həyata keçirilən standart sınaqların nəticələrinə əsaslanır. Faktiki enerji sərfiyəti soyuducu cihazın necə istifadə olunacağına və harada quraşdırılacağına bağlıdır.

<sup>4</sup> Cihaz ətraf mühit temperaturun müsbət 10 °C-dən müsbət 38-yə °C-dən qədər istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Qeyd — Texniki xüsusiyyətlərin təyin olunması xüsusi avadanlıqlarla təmin olunmuş laboratoriyalarda müəyyən metodikalarla həyat keçirilir.

Xüsusiyyətlərə uyğun olan göstəricilər Zəmanət kartında göstərilmişdir

### 5 TEXNIKI SIYAHİ (MIKROFİŞ) VƏ KOMPLEKTASIYA

**5.1** Texnik xüsusiyyətlərin və tamamlayıcı hissələrin adı uyğun olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilmişdir. Zəmanət kartında bu adlar rusca verilmiş, parametrlərin qiymətləri və tamamlayıcı hissələrin sayı göstərilmişdir.

**5.2** Cədvəldəki cihaz haqqındaki məlumat rəsim 8-ə uyğun olaraq rus dilində göstərilmişdir.

### Cədvəl 2 — Tamamlayıcı hissələri

ADLANDIRMA	Miqdari, əd.
Alt səbət	
Səbət	
Tərəvəz və meyve qabı <sup>1</sup>	
Alt şüşə rəf <sup>2</sup>	
Şuşə rəf <sup>2</sup>	
Qab <sup>3</sup>	
Alt qab <sup>4</sup>	
Yumurta altlığı	
Buz gəlibi	
Kirpi firça	
Arxa dayaq	
Kürək	

Zəmanət kartında göstərilmişdir

<sup>1</sup> İsti işləmdən keçmiş yağ və digər məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayılsın.

<sup>2</sup> Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 20 kq.

<sup>3</sup> Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 2,5 kq.

<sup>4</sup> Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 5 kq.

ATLANT	Nominal ümumi hacmi brutto, dm <sup>3</sup> : Nominal faydalı hacmi, dm <sup>3</sup> : – Təzə ərzaq məhsullarının saxlama bolumu üçün: – Dondurucu bolumu üçün: Nominal dondurmaq imkanı: Nominal gərginliyi: Nominal cərəyan: Soyuqlandırıcı (Xladagent): R600a/Köpükləndirici: C-Pentane Xladagentin kütləsi: Belarus Respublikasında düzəldilmişdir "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
	Uyğunluq işaretləri

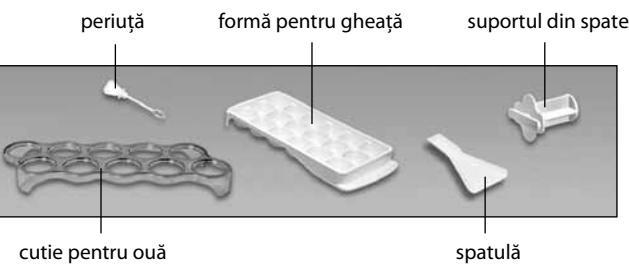
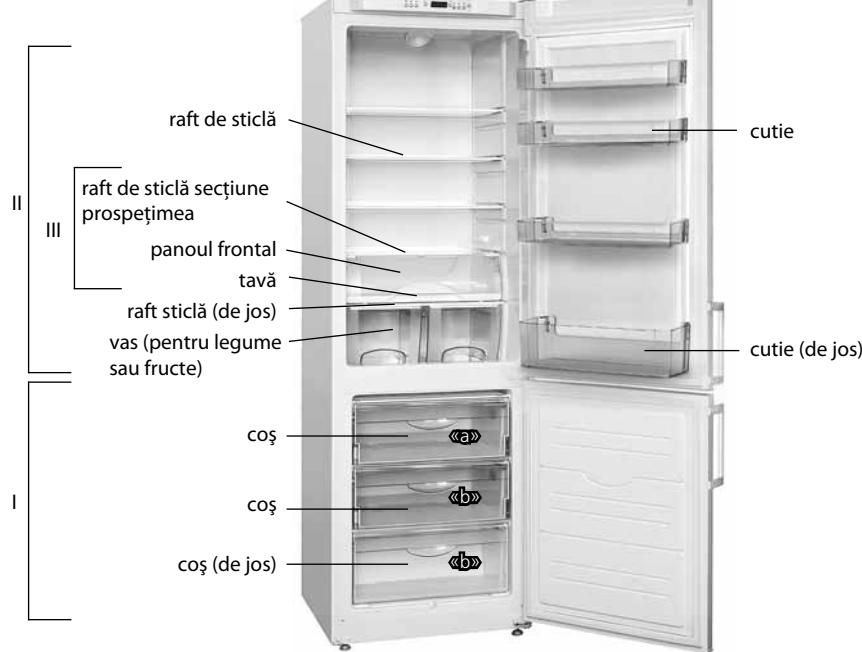
### Rəsim 8 — Lövhə

## 1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

**1.1** Frigiderul, în conformitate cu figura 1, este destinat pentru congelarea produselor alimentare proaspete, stocare pe termen lung a produselor alimentare congelate și pentru pregătirea gheții alimentare în congelator (în continuare — C.C.), pentru răcirea și păstrarea pe termen scurt a produselor alimentare proaspete, băuturilor, fructelor și legumelor, în secțiune pentru depozitarea alimentelor proaspete (în continuare — C.F.), pentru răcirea și păstrarea pe termen scurt în formă proaspătă a fructelor, legumelor, fructelor de mare în secțiunea pentru produse care se strică repede (în continuare — secțiune prospetimei).

**1.2** Frigiderul are două compresoare, unu pentru C.F. și altu pentru activitatea a C.C. în mod independent, ceea ce face posibil de a dezactiva o cutie și a lăsa alta să funcționeze.

**1.3** Frigiderul este furnizat cu un bloc de control, care permite a stabili temperatura în cutile frigiderului, a închide C.C. sau Frigiderul, oferă indicații vizuale pe display.



- I — congelator (C.C.):
  - «a» - zona de congelare, «b» - zona de depozitare;
- II — secțiune pentru păstrarea alimentelor proaspete (C.F.);
- III — secțiune de prospetime (nu este disponibilă în toate modele)

Figura 1 — Frigiderul și părțile lui

**1.4** Frigiderul are următoarele caracteristici: «Înghețare», «Suprarăcire C.F.» și «Vacanță».

**1.5** Frigiderul are alarmă sonoră care se activează când ușa C.F. rămîne deschisă timp mai mult de 60 de secunde.

**1.6** Este necesar ca Frigiderul să fie folosit la temperatură mediului înconjurător de la plus  $10^{\circ}\text{C}$  pînă la plus  $38^{\circ}\text{C}$ .

**1.7** Spațiul total necesar pentru funcționarea Frigiderului este determinat de dimensiunile indicate în figura 2, în mm. Pentru a scoate părțile netede ale Frigiderului ușa trebuie să se deschidă la cel puțin  $90^{\circ}$ .

**1.8** În C.F. (unelor versiunilor ale modelelor), există un secțiune de prospetime, în conformitate cu figurile 1, 3. Temperatura în secțiune permite să păstrați prospetimea optimă, aroma produselor perisabile și de a crește termenul de păstrare acestora.

Când încărcați produse în secțiune de prospetime trebuie să trageți tava spre D-voastră, se va deschide ușor panoul frontal aşa cum se arată în figura 3. După completarea secțiunii de prospetime procedați în mod invers, și panoul frontal se va închide.

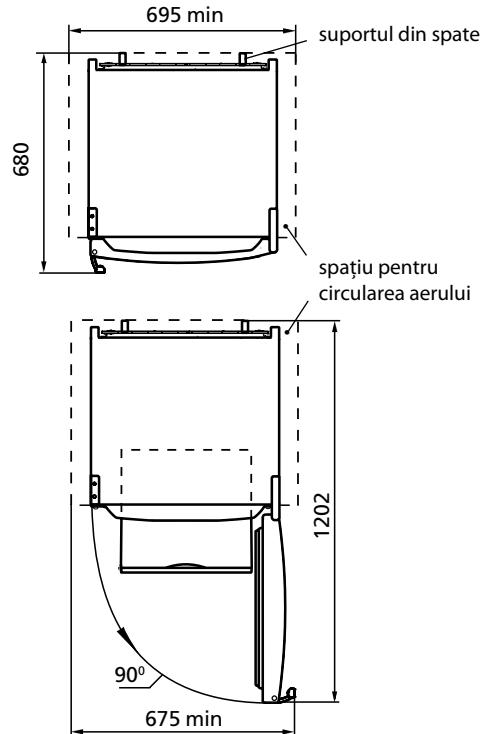


Figura 2 — Frigider (privire din sus)

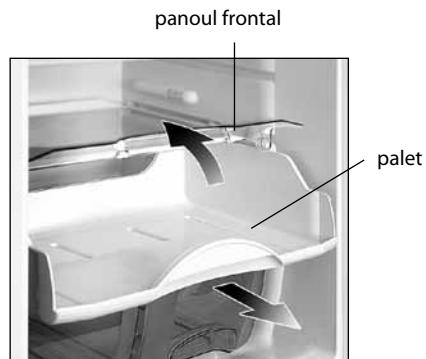


Figura 3 — Secțiune de prospetime

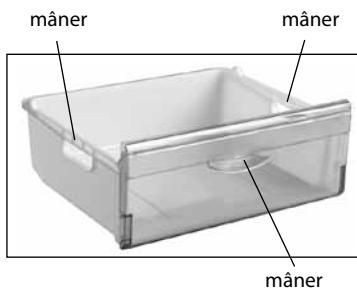


Figura 4 — Coș

**1.9** Coșurile C.C. au un mâner pe panoul frontal pentru încărcarea și descărcarea ușoară a produselor alimentare, precum și mâneră pe părțile laterale (cu excepția coșului de jos) pentru deplasarea ușoară în afara Frigiderului în conformitate cu figura 4. Designul coșului se poate deosebi de la figura 4.

## 2 BLOCUL DE COMANDA

### 2.1 CONTROALELE ȘI INDICATORII

**2.1.1** Funcționarea frigiderului se controlează prin apăsarea butoanelor de blocul de control așa cum se arată în Figura 5.

**Este interzisă** apăsarea butoanelor cu alte obiecte în afara de mână și cu eforturi excesive pentru a evita deformarea suprafeței butoanelor și echecul acestora.

**2.1.2** Butoanele de control au indicatori corespunzători care semnalează pornirea funcției sau oprirea ei și temperatura selectată.

#### 2.1.3 Indicarea temperaturii ridicate în C.C.

**2.1.3.1** Indicatorul 3 (roșu) se aprinde atunci când temperatura în C.C. s-a ridicat (de exemplu, atunci când porniți prima dată sau după curățirea, după încărcare de o cantitate mare de alimente proaspete). Clipirea a indicatorului (de exemplu, la deschiderea îndelungată a ușilor de C.C.), nu este o defecțiune a Frigiderului: la scăderea temperaturii în cutie indicatorul se oprește automat.

Dacă indicatorul funcționează termen lung, atunci trebuie să verificați calitatea produselor depozitate și chemați un inginer de serviciu.

Semnalul intermitent acestui indicator arată dezghetarea alimentelor, din cauza eșecurilor în tensiunea de alimentare în rețea electrică, sau oprirea curentului pentru o perioadă nedeterminată. Semnalul intermitent se oprește prin apăsarea butonului în conformitate cu fig. 5.

### 2.2 SEMNALE SONORE

**2.2.1** Alarma este activată în cazul în care ușa C.C. sau C.F. rămîne deschisă timp mai mult de 60 de secunde. Semnalul sonor se stinge când ușa cutiei este închisă sau prin apăsarea butonului , sau în caz dacă cutia respectivă este oprită.

### 2.3 INDICAȚIILE BLOCULUI DE CONTROL ÎN CIFRE ȘI LITERE

**2.3.1** Pe indicatorii de temperatură în C.C. și C.F. se pot aprinde indicațiile alfanumerice asociate cu diagnosticul Frigiderului:

— «**H**». Clipsește când temperatura în cutie depășește pe cea maximă prevăzută (dacă conectați Frigiderul la rețea electrică, cu o ușă deschisă pentru mult timp, în timpul încărcării de o cantitate mare de alimente proaspete, etc.) Indicatorul se stinge după recuperarea temperaturii selectate în cutie;

— «**L**». Clipsește când temperatura în cutie este mai scăzută decât cea selectată cind este pronită funcția „Înghețare”. Se stinge după recuperarea temperaturii setate în cutie;

— «**SC**». Se aprinde când se stabilește funcția de «C.C. suprărcere», și se stinge prin apăsarea butonului sau în mod automat peste 6 ore;

— «**SF**». Se aprinde împreună cu funcția de «Congelare», și se stinge cind această funcție este oprită prin apăsarea butonului sau în mod automat peste 48 ore;

— «**F1**», «**F2**» arată avariile Frigiderului.

În caz de iluminarea indicatorilor «**F1**», «**F2**», precum și cu semnalul intermitent ai «**L**» și «**H**» pentru mai mult de 24 de ore, chemați inginer de serviciu pentru depanare.

**ATENȚIE!** Indicația «**F1**» arată o defecțiune a indicatorilor de temperatură în C.F. indicația «**F2**» arată o defecțiune în funcționarea indicatorului de temperatură în C.C. În acest caz Frigiderul continuă să funcționeze, dar temperatura în cutie este mai joasă decât cea selectată.

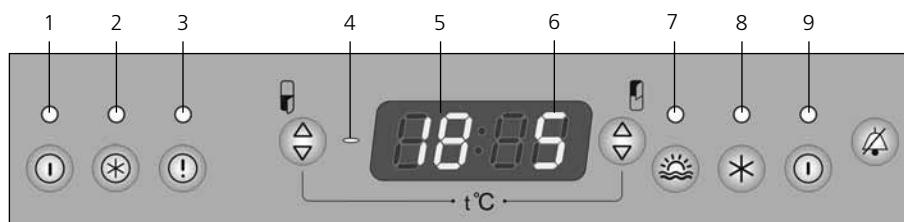
## 3 CONTROLUL ASUPRA FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

### 3.1 PORNIREA CUTIEI

**3.1.1** Pentru a porni C.C. sau C.F.: apăsați butonul resecțiv . Pe display o să apară indicatorii 1 sau 9. Indicatorii de temperatură în C.F. și C.C. clipseșc «H», în cazul în care temperatura în cutie este mai ridicată de cea selectată pentru păstrarea alimentelor.

După pornirea C.C. începe să clipească indicatorul, care arată, că temperatura în C.C. este ridicată. Lumina intermitentă al indicatorului trebuie să fie stinsă prin apăsarea butonului — lumina începe să ardă în mod continuu.

După o perioadă de timp dela 3 la 6 ore lumina intermitentă de «H» se stinge, și pe indicatorii numerice apar indicii de temperatură setată în C.F. și în C.C. În Frigider se pot băga produsele alimentare.



#### Indicatorii

- 1 – pornire C.C.;
- 2 – funcție «Înghețare»;
- 3 – temperatura ridicată în C.C.;
- 4 – semnul «-»;
- 5 – temperatura în C.C.;
- 6 – temperatura în C.F.;
- 7 – funcție «Vacanță»;
- 8 – funcție «Superrăcire C.F.»;
- 9 – pornire C.F.

#### Butoanele de control al C.C.

- pornire/oprire C.C.;
- funcția «inghețare»;
- oprirea indicației de temperatură ridicată în C.C.;
- selecționare temperaturii în C.C.;

#### Indicatorii C.F.

- selecționarea temperaturii în C.F.;
- funcție «Vacanță»;
- funcție «Superrăcire C.F.»;
- pornire/oprire C.F.;

#### Butonul de control

- închidere semnalului sonor

Figura 5 — Blocul de control

### 3.2 SETAREA TEMPERATURII ÎN CUTIE(⌚, ⚒)

**3.2.1** Gama de selecție de temperatură posibilă este:

- în C.F. dela plus 2 °C la plus 8 °C,
- în C.C. dela minus 16 °C la minus 24 °C.

**Depozitarea optimă produselor în secțiune de prospetime este dela minus la plus 2 — 3 °C Se asigura prin selecție a temperaturii în C.F. în intervalul dela plus 2 °C la plus 6 °C .**

**3.2.2** Pentru a seta temperatura.:— Apăsați butonul ⌚ în C.F. și ⚒ în C.C.

După selecția temperaturii indicatorul se va opri să lumineze în mod intermitent arătând temperatura în grade C. Clipirea temperaturii alese se va opri peste 3 secunde.

Dacă apăsați butoanele ⌚ sau ⚒ din nou valoarea numerică pe indicator va crește la maxim și apoi este resetată la valoarea minimă.

Pentru a ajunge la temperatura selectată în cutie trebuie să treacă o anumită perioadă de timp, mai ales după prima activare, sau după curățarea frigidului.

### 3.3 FUNCȚIE «C.F. SUPRARĂCIREA» (✿)

**3.3.1** Funcția este recomandată atunci când este cazul de răcire rapidă a băuturilor sau de o cantitate mare de produse proaspete în C.F. Dacă activați această funcție, temperatura în C.F. se reduce la o valoare minimă pentru răcirea rapidă a produselor alimentare.

**3.3.2** Pentru a activa această funcție urmează să apăsați scurt butonul ✿; pe display apare indicatorul 8 și pe indicatorul temperaturii în C.F. se va aprinde «SC».

**3.3.3** Funcția se oprește automat după 6 ore. Funcția poate fi de asemenea închisă mai din vreme prin apăsarea butonului ✿, sau prin oprirea C.F. Lumina 8 se va stinge.

### 3.4 FUNCȚIA «VACANȚA» (☀)

**3.4.1** Este recomandat să activați această funcție cînd plecați de acasă pentru un timp lung (mai mult de 14 de zile). Dacă selectați această funcție temperatura în C.F. este setată pe plus 15 °C, care previne formarea miroslui urât în cutie închisă fără alimente. Produsele trebuie scoase din C.F. mai înainte.

**3.4.2** Pentru a activa funcția urmează să apăsați scurt butonul ☀ Indicatorul 7 va clipi și pe indicatorul numeric se aprind cifrele plus 15 °C.

**3.4.3** Pentru a dezactiva funcția, trebuie să apăsați iară butonul ☀ după care lumina indicatorului 7 se stinge.

**ATENȚIE! Modul «Vacanță» nu este oprit automat cu eșecurile în furnizarea de energie electrică, sau atunci când curentul este opri.**

### 3.5 FUNCȚIA «ÎNGHEȚAREA» LA C.C. (⊗)

**3.5.1** Pentru a activa funcția urmează să apăsați scurt butonul ⊗, pe display apare indicatorul 2 și pe indicatorul temperaturii în C.C. se va aprinde «SF».

**3.5.2** Funcția se oprește automat după 48 de ore. Funcția poate fi, de asemenea, închisă prin apăsarea butonului ⊗ și prin oprirea a C.C. Lumina indicatorului 2 se stinge.

### 3.6 OPRIREA CUTIILOR ȘI A FRIGIDRULUI

**3.6.1** Pentru a opri C.F. și (sau) C.C. apăsați și țineți apăsat butonul respectiv ⊕ toți indicatorii ai cutiei se vor stinge.

Când apăsați lung butonul ⊕ din nou cutia începe să funcționeze cu o întârziere posibilă.

Când opriți C.F. pentru un timp lung este recomandat să porniți funcția «Vacanță», în conformitate cu 3.4.

**3.6.2** Pentru a deconecta Frigidul de la sursa de alimentare, scoateți din priză cablul de alimentare.

## 4 FOLOSIREA FRIGIDERULUI

**ATENȚIE! Pierderea de furnizare a energiei electrice nu afectează funcționarea ulterioară a frigidului: după reluarea alimentării cu energie electrică frigidul continuă să lucreze cu parametrii de temperatură anterior definite pentru cutiile.**

### 4.1 SISTEM DE PICURARE A DEZGHETĂRII AUTOMATE A C.F.

**4.1.1** Frigidul este furnizat cu un sistem de dezghețare automată în modul de picurare. Înghetul care apare pe partea din spate a C.F., după oprirea ciclului compresorului se topește și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă topită se scurg în tavă de scurgere printr-un orificiu în el și mai departe prin tub trec într-un vas de pe compresor, în conformitate cu figura 6, și se evaporează. Într-un orificiu în tavă este instalată o periuță pentru a preveni colmatarea de guler de descărcare a apei.

**4.1.2** Este necesar să aveți periodic grije de curățenia tavei (cel puțin o-dată în 3 luni). Prezența apei în tavă indică că sistemul de scurgere este înfundat.

Pentru a elimina contaminarea:

— curățați cu periuța orificiu în tavă, astfel ca apa să poate curge liber în vas;

— spălați periuța și instalați-o în conformitate cu figura 6.

În frigidere cu secțiune de prospetime pentru a curăta sistemul trebuie să scoateți piesele secțiunii prospetimei, în conformitate cu figura 3 ca să evitați poloarea sistemului de scurgere a apei:

— trageți către D-voastră paletul, ridicați-l și scoateți afară din C.F.;

— ridicați partea din spate a raftului de sticlă, trageți-l spre D-voastră împreună cu panoul frontal și scoateți-l din C.F.

NU folosiți Frigidul cu un sistem de scurgere înfundat.

**ATENȚIE! Nu așezați produse foarte aproape de indicatorul temperaturii pe peretele în dreapta a C.F., în conformitate cu figura 6.**

### 4.2 DECONGELAREA ȘI CURĂȚIREA AL C.C.

**4.2.1** La dezghețarea C.C. trebuie să:

— Să strîngeti apa topită într-un vas de cel puțin 2 litri, care ati așezat împreună cu spatula, în conformitate cu figura 7;

— Colectați apa, în cazul în care curge din C.C. pe lîngă spatula cu o cîrpă adsorbentă;

— Spălați și uscați bine C.C..

NU dezghețați C.C. fără spatula.

**ATENȚIE! Nu permiteți scurgerea apei pe lîngă spatulă în timpul decongelării și curățirii.**

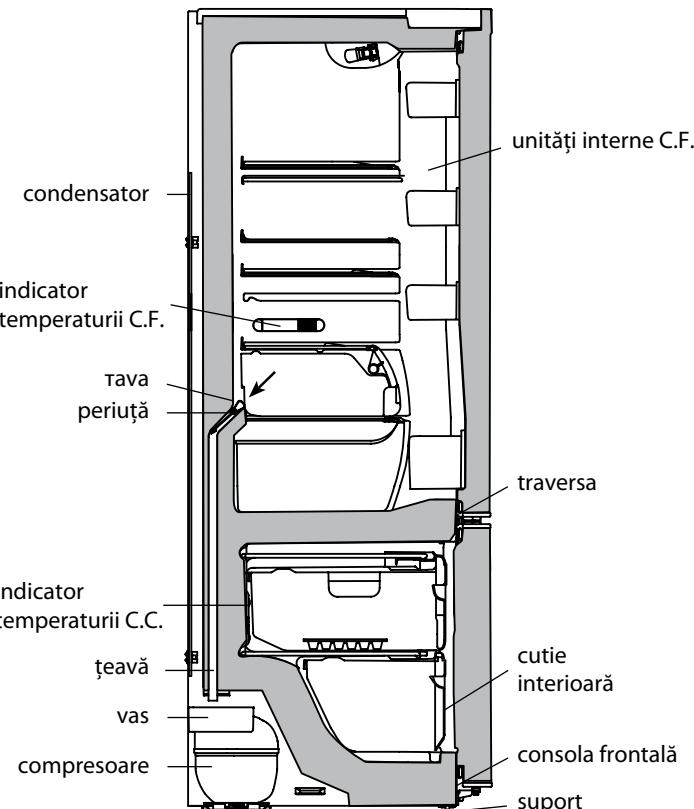


Figura 6 — Schemă de scurgere de apă topită din C.F.

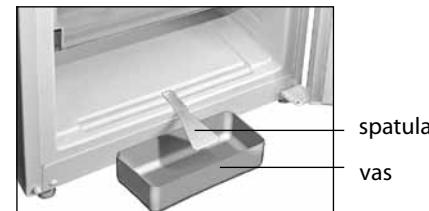


Figura 7 — Colecțarea a apei topite

**ATENȚIE!** Apa, care a apărut la partea de jos a C.F. sau în locul unde se unesc traversea de față cu placa de interior a C.F. în conformitate cu figura 6, această poate provoca coroziunea exteriorului și a elementelor de frigider și a mecanismului de răcire, tulburări de izolare, să conducă la crăpături în cutia frigiderului și eșecul lui.

## 5 TEHNICĂ (MICROFICHE) ȘI ECHIPAMENTUL

**5.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și a componentelor sunt enumerate în tabelele 1 și 2, respectiv. În fișa de garanție elementele sunt prezentate în limba rusă, sănt indicate valourile parametrilor și numărul de componente.

**5.2** Informație în tabelul, așa cum se arată în figura 8, este prezentată pe articol (Frigiderul) în limba rusă.

**Tabelul 1 — Fișă tehnică**

DENUMIREA	Valoare
Marcă Comercială	
Modelul	
Categoria de frigider <sup>1</sup>	
Clasa de eficiență energetică <sup>2</sup>	
Consumul anual de energie nominală la temperatura ambientă plus 25 °C, kW·h/an <sup>3</sup>	
Volum nominal util, dm <sup>3</sup>	compartimente de depozitare pentru alimente proaspete congelator
Compartiment fără formare de îngheț (No Frost)	
Durata nominală a creșterii temperaturii alimentelor în compartimentul congelator de la minus 18 °C la minus 9 °C, h	
Capacitatea nominală de congelare la temperatura ambientă plus 25 °C, kg/zi	
Clasă climatică <sup>4</sup>	
Nivelul de putere acustică corectat, dB, nu mai mult	
Dispozitiv încorporat	
Volumul total nominal brutto, dm <sup>3</sup>	
Volumul total de congelator nominal brutto, dm <sup>3</sup>	
Zona utilă de depozitare utilă, dm <sup>2</sup>	
Dimensiuni totale, mm	înălțime lățime adâncime
Greutatea netă maximală, kg, nu mai mult de	
Temperatura de depozitare a alimentelor congelate, °C, nu mai mult de	
Temperatura de depozitare a alimentelor proaspete, °C	
Temperatura medie a depozitarii alimentelor proaspete, °C, nu mai mult de	
Productivitatea zilnică nominală pentru formarea gheții, kg	
Conținutul de argint, g	
Conținutul de aur, g	

Valorile corespunzătoare caracteristicilor sunt indicate în cardul de garanție

- <sup>1</sup> Nu este destinat pentru depozitarea de uleiuri și produse care au trecut prin tratament termic.
- <sup>2</sup> Sarcina maximă la o distribuție egală este 20 kg.
- <sup>3</sup> Sarcina maximă la o distribuție egală este 2,5 kg.
- <sup>4</sup> Sarcina maximă distribuită în mod egal este 5 kg.

**Tabelul 2 — Componente**

DENUMIRE	Cantitate, buc.
Coș (de jos)	
Coș	
Vas pentru legume și fructe <sup>1</sup>	
Raft din sticlă (de jos) <sup>2</sup>	
Raft din sticlă <sup>2</sup>	
Cutie <sup>3</sup>	
Cutia (de jos) <sup>4</sup>	
Cutia pentru ouă	
Forma pentru gheată	
Periuță	
Suport din spate	
Spatula	

Specificat în fișa de garanție

ATLANT	Volumul total nominal brutto, dm <sup>3</sup> : Volumul nominal efectiv, dm <sup>3</sup> : -compartimente pentru pastrarea produselor alimentare proaspete: -compartimentului congelatoric: Capacitatea nominală de congelare: Tensiunea nominală: Curent nominal: Agent frigorigen: R600a/Spuvant: C-Pentane Greutatea agentului frigorigen: Produs în Republica Belarus AAI "ATLANT", bullevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Denumirea modelului și executarea piesei	
Clasa climaterica a piesei	
Documentul normativ	
Clasa de eficiență energetică	
Mărci de conformitate	

**Figura 8 — Placa**

## 1 SOVUTGICH TAVSIFI

**1.1** 1-rasmda ko'rsatilganidek,sovutgich barra mahsulotlarni muzlatish, muzlatilgan mahsulotlarni uzoq vaqt saqlash va muzlatish bo'limda (so'ngra – MB) osh muzini tayyorlash; barra oziq-ovqat mahsulotlarni saqlash uchun muljallangan bo'limida (so'gnra – SB) barra mahsulotlar, ichimliklar, sabzavotlar va mevalarni sovutish va qisqa muddat davomida saqlash uchun; tez buziladigan oziq-ovqatlar bo'limida (so'gnra – yangi saqlash bo'limi) sabzavotlar, mevalar, dengiz mahsulaotlarini sovutish va yangi saqlash uchun muljallangan.

**1.2** Sovutgichda ikkita compressor mavjud: SB va MB mustaqil o'rnatilgan muzlatish agregatlar yordamida sovutiladi, bu esa bitta bo'lim ishlayotgan paytda ikkinchisini o'chirish uchun imkon beradi.

**1.3** Sovutgichda boshqarish bloki ko'zda tutilgan, u bo'limlarda haroratni o'rnatish, bo'limlarni o'chirish, to'rli indikasiyani ta'minlash.

**1.4** Sovutgich qo'yidagi funksiyalarni qamrab oladi: «Muzlatish», «SB Supersovutilishi» va «Ta'til».

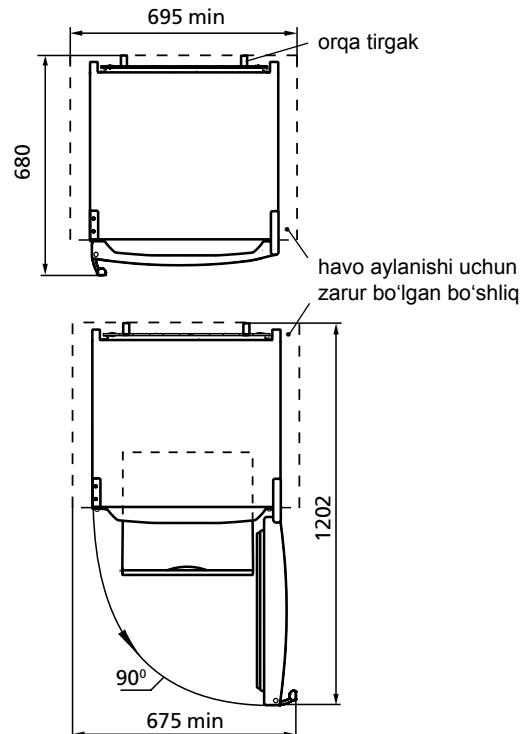
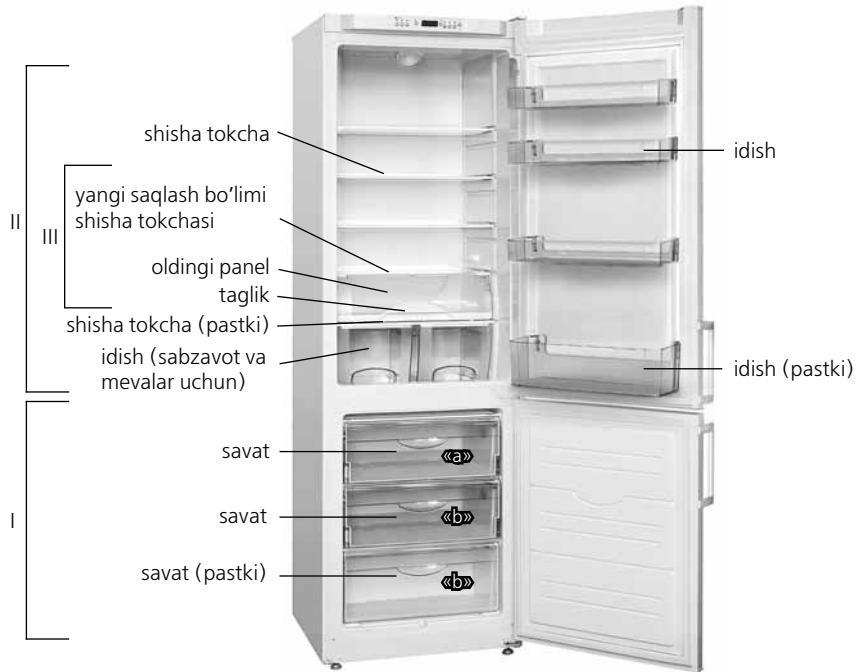
**1.5** SB eshigi 60 soniyadan ko'p ochiq qolgan bo'lsa sovutgichda tovushli signalizasiya ishlashi ko'zda tutilgan.

**1.6** Sovutgich harorati plus 10 °C dan plus 38 °C gacha bo'lgan atrof-muhitda ishlatalishi lozim.

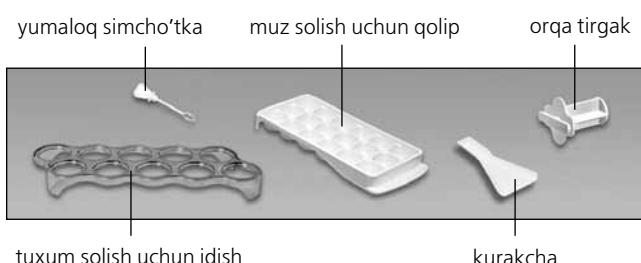
**1.7** Sovutgichini ishlatalish uchun zarur bo'lgan umumiyl maydon uning 2-rasmda millimetrda ko'rsatilgan o'lchamlariga qarab belgilanadi. Sovutgichdan qo'shimcha qismlarni bemalol chiqarish uchun bo'limlar eshiklarini 90° dan kam bo'limgan burchak o'lchamida ochish zarur.

**1.8** 1, 3-Rasmarga muvofiq SBda (sovutgichning ayrim ishlangan modellarida) yangi saqlash bo'limi mavjud. Yangi saqlash bo'limdagi harorat tez buziladigan mahsulaotlar muattar hidni, yangiligini optimal ravishda saqlash va ularning saqlash muddatini oshirish uchun imkon beradi.

Yangi saqlash bo'limiga mahsulotlarni joylashtirganda uning tagligini o'z tomonga tortib ochish kerak – shunda 3-rasmga muvofiq oldingi panel sal ochiladi. Yangi saqlash bo'lim to'ldirilgandan so'ng taglikni orqa tomonga surish kerak – shunda oldingi panel yopiladi.



2 rasm — Sovutgich (tepedan ko'rinish)



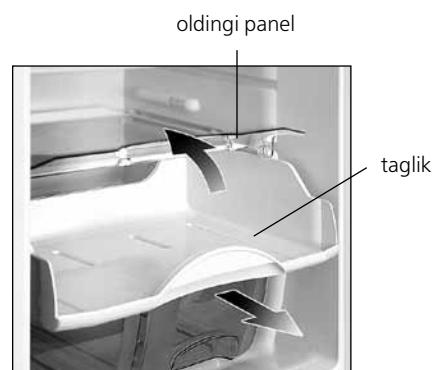
I – muzlatish bo'limi (MB);

«a» – muzlatish zonasi, «b» – saqlash zonasi;

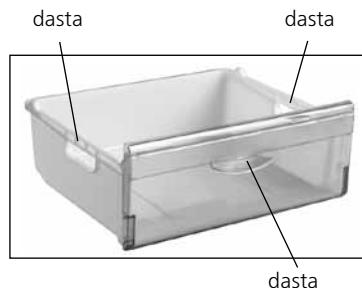
II – yangi oziq-ovqat mahsulotlarni saqlash uchun bo'lim (SB);

III – yangi saqlash bo'limi (ayrim modellarda ko'zda tutilmagan)

1 rasm — Sovutgich va qo'shimcha buyumlar



3 rasm — Yangi saqlash bo'limi

**4 rasm — Savat**

**1.9** Mahsulotlarni joylashtirish va chiqarish qo'lay bo'lishi uchun MB savatlari oldingi panelida dasta, hamda ularni 4-rasmga muvofiq sovutgichidan tashqari joyini o'zgartirish uchun yon tomonlarida (eng tagidagi savatdan tashqari) dastalar mavjud. Savatlar dizayni 4-rasmdan farqlanishi mumkin.

## 2 BOSHQARISH BLOKI

### 2.1 BOSHQARISH TUGMALARI VA INDIKATORLAR

**2.1.1** Sovutgich boshqarilishi 5-rasmga muvofiq boshqarish blokdagi tugmalarni bosish orqali amalga oshiriladi.

Tugmalar sirtini deformasiyalanishini va buzilishini oldini olish uchun tugmalarni boskanda boshqa predmetlarni yoki haddan tashqari kuch ishlatish **TAQIQLANADI**.

**2.1.2** Boshqarish tugmalari funksiya qo'yilgan yoki o'chganini va tanlangan haroratni bildiradigan tegishli indikatorlar bilan ta'minlangan.

### 2.1.3 SBda BALAND HARORAT INDIKASIYASI.

**2.1.3.1** SB harorat oshganda (masalan, birinchi marta yoki orasta qilingandan so'ng yoqilganda, yangi mahsulotlar ko'p hajmda solinganda) indikator 3 (qizil rangli) yonadi. Indikator qisqa vaqt davomida yonsa (masalan, SB eshigi uzoq vaqt o'chiq turganda), bu sovutgich buzuqlik belgisi emas: SBda harorat pasayganda indikator avtomatik ravishda o'chadi.

Indikator uzoq vaqt davomida yoniq qolsa, bu holda saqlanayotgan mahsulotlar sifatini tekshirib servis xizmati mexanigini chaqirish lozim.

SBda baland harorat indikatori pirpiraganini sovutgich o'chib qolganda yoki noaniq vaqt mobaynida elektr tarmoqda kuchlanish berilishi to'xtatilganda mahsulotlar erishi signalidir.

5-rasmga muvofiq tugmasi bosinlganda, indikator pirpirashni to'xtaydi.

### 2.2 TOVUSHLI SIGNALIZASIYA

**2.2.1** SB eshigi 60 soniyadan ko'p ochiq qolsa, tovushli signal yoqiladai. Tovushli signal SB eshigi yopilganda, tugmasi bosilganda yoki bo'lim o'chirilganda o'chib qoladi.

### 2.3 BOSHQARISH BLOKNING HARF-RAQAMLI KO'RSATGICHHLARI

**2.3.1** SB va MB harorat indikatorlarida sovutgich ishslash diagnostikasi bilan bog'liq bo'lgan harf-raqamli ko'rsatgichlar yonishi mumkin:

— «**H**». Bu indikator bo'limdagi harorat mumkin bo'lgan oxirgi darajadan oshganda (sovutgich elektr tarmoqqa ulanganda, bo'lim eshigi uzoq vaqt o'chiq qolganda, ko'p hajmda yangi mahsulotlar solinganda va h.k.) pirpiraydi. Bo'limda tanlangan harorat tiklangandan so'ng indikator o'chib qoladi;

— «**L**». Bu indicator bo'limdagi harorat belgilangan haroratdan pasayganda, «Muzlatish» funksiyasi yoqilganda pirpiraydi. Bo'limda tanlangan harorat tiklangandan so'ng indikator o'chib qoladi;

— «**SC**». Bu indikator «SBni supermuzlatish» funksiyasi yoqilganda yonadi va tugmasi yordamida o'chirilganda yoki 6 soatdan so'ng avtomatik ravishda o'chadi;

— «**SF**». Bu indikator «Muzlatish» funksiyati yoqilganda yonadi va tugmasi yordamida o'chirilganda yoki 48 soatdan so'ng avtomatik ravishda o'chadi;

— «**F1**», «**F2**». Bu indikatorlar nosozliklar yuzaga kelganda yonadi. Boshqarish blokida «**F1**», «**F2**» ko'rsatgichlari yonganda, hamda «**L**», «**H**» indikatorlari 24 saat mobaynida pirpiraganda, nosozliklarni tuzatish uchun servis xizmat mexanigini chaqirish lozim.

**DIQQAT!** «**F1**» ko'rsatgich SB harorat datchigi buzuqligi bilan bog'liq.  
«**F2**» ko'rsatgich MB harorat datchigi buzuqligi bilan bog'liq. Bu holda sovutgich ishlashni davom etadi, lekin MBda harorat tanlangan haroratdan past bo'ladi.

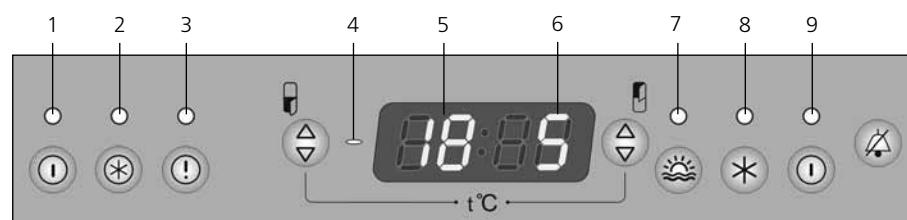
## 3 SOVUTGICH ISHINI BOSHQARISH

### 3.1 BO'LIMNI YOQISH

**3.1.1** SB yoki MB yoqilishi bo'limga tegishli tugmani bosilish orqali bajariladi – shunda 1 yoki 9 indikatorlari yonadi. Haroratning raqamli indikatorlarida, agar bo'limlardagi harorat tanlangan saqlash haroratdan baland bo'lsa «**H**» pirpiray boshlaydi.

MB yoqilgandan so'ng MBda baland harorat indikatori pirpiray boshlaydi. Uning pirpirashini tugmani bosib o'chirish kerak – indicator doimiy ravishda yona boshlaydi.

3dan 6 soatgacha o'tgach, «**H**» pirpirashi to'xtaydi. MBda baland harorat indikatori o'chadi va raqamli indikatorlarda MB va SB o'rnatilgan



### Indikatorlar

- 1 – MBni yoqish;
- 2 – «Muzlatish» funksiyasi;
- 3 – MBda baland harorat;
- 4 – “–” belgisi;
- 5 – MBda harorat;
- 6 – SBda harorat;
- 7 – «Ta'til» funksiyasi;
- 8 – «SB Supersovutish» funksiyasi;
- 9 – SBni yoqish

### MB boshqarish tugmalari

- MBni yoqish/o'chirish;
- «Muzlatish» funksiyasi;
- MB baland harorat indikasiyasini o'chirish;
- MBda haroratni tanlash;

### SB boshqarish tugmalari

- SBda haroratni tanlash;
- «Ta'til» funksiyasi;
- «SB Supersovutish» funksiyasi;
- SBni yoqish/o'chirish;

### Boshqarish tugmasi

- tovushli signalni o'chirish

## 5 rasmi — Boshqarish bloki

haroratlar ko'rsatgichlari paydo bo'ladi. Mahsulotlarni sovutgichga solish mumkin.

### **3.2 BO'LIMDAGI HARORATNI TANLASH (⊗®, ⊕⊖)**

#### **3.2.1 Mumkin bo'lgan haroratni tanlash diapozoni:**

- SBda plus 2 °C dan plus 8 °C gacha,
- MBda minus 16 °C cildan minus 24 °C gacha.

**Yangilik bo'limida mahsulotlarni saqlashning minus 2 °C dan plus 3 °C gacha bo'lgan optimal haroratini ta'minlash uchun SBda plus 2 °C dan plus 6 °C gacha bo'lgan diapozondagi haroratni tanlash lozim.**

**3.2.2** Haroratni tanlash amalga oshiriladi: SBda – ⊗® tugmasini bosish orqali; MBda – ⊕⊖ tugmasini bosish orqali.

Raqamli indikatoragi tugma bosilgandan so'ng haroratni ko'rsatgichi Celsiy darajasida yonishni boshlaydi. Bo'limdagi tanlangan harorat ko'rsatgichining yonib turishi 3 soniyadan keyin to'xtaydi.

(⊗® yoki ⊕⊖) tugmalari takroran bosilganda raqamli indikatoragi ko'rsatgich yo'l qo'yilgan maksimal qiymatgacha oshib boradi, so'ng esa dastlabki minimal qiymatga qaytadi.

Bo'limda tanlangan haroratni o'rnatish uchun aniq bir vaqt kerak, ayniqsa birinchi marta yoqilganda hamda sovutgich tozalanganda.

### **3.3 «SBni SUPERMUZLATISH» FUNKSIYASI (\*)**

**3.3.1** Mazkur funksiyani SBda ichimliklarni yoki ko'p hajmdagi yangi mahsulotlarni tezda sovutish zarurati tug'ilgandagina yoqish lozim. Funksiya ishga tushirliganda SBda harorat ko'rsatgichi mahsulotlarni tezda suvutish uchun minimal qiymatga pasayadi.

**3.3.2** Funksiya (\*) tugmani qisqa muddat bosish bilan yoqiladi – shunda 8 indikatori yonadi va SB harorati raqamli indikatorida «SC» yonadi.

**3.3.3** Funksiya avtomatik ravishda 6 soatdan so'ng yoki (\*) tugmasi yordamida o'chiriladi, hamda SB o'chirilganda – 8 indikatori o'chadi.

### **3.4 «TA'TIL» FUNKSIYASI (⌚)**

**3.4.1** Ushbu funksiyani uzoq muddatga (14 kundan ko'p) ketganda ishlatalish tavsiya etiladi. Funksiya ishga tushirliganda, SB plus 15 °C daraja harorat o'rnatiladi, buesa yopiq mahsulotlarsiz bo'lgan bo'limda yoqimsiz hid paydo bo'lishini oldini oladi. Mahsulotlarni SBdan oldindan chiqarib qo'yish lozim.

**3.4.2** Funksiya (⌚) tugmani qisqa muddat bosish bilan yoqiladi – shunda 7 indikatori pirpiray boshlaydi va SB harorati raqamli indikatorida plus 15 °C harorat o'rnatiladi.

**3.4.3** Funksiya (⌚) tugamni takror bosilishi bilan o'chiriladi – 7 indikatori pirpirashi to'xtaydi.

**DIQQAT! Elektr energiya ishida adashishlar bo'lsa yoki uning berilishi to'xtab qolsa, «Ta'til» funksiyasi avtomatik ravishda o'chmaydi.**

### **3.5 MBda «MUZLATISH» FUNKSIYASI (⊗)**

**3.5.1** Funksiyani yoqish uchun (⊗) tugmasini qisqa muddatli bosish kerak – 2 indikatori yonadi va MB dagi raqamli harorat indikatorida "SF" yonadi.

**3.5.2** Mazkur funksiya avtomatik tarzda 48 soatdan so'ng yoki (⊗) tugmasini bosganda o'chadi, shuningdek MB o'chirilganda – 2 indikatori o'chadi.

### **3.6 BO'LIMNI O'CHIRISH VA SOVUTGICHNI TO'XTATISH**

**3.6.1** SB va (yoki) MB bo'limga tegilshli (⊗) tugmani bosilishi bilan o'chiriladi – bo'limning barcha indikatorlari o'chadi.

(⊗) tugmasi qayta bosilganda bo'lim kechikish ehtimoli bilan yana ishga tushadi.

SB aniq muddatga o'chirilganda 3.4ga muvofiq «Ta'til» funksiyasini yoqish tavsiya etiladi.

**3.6.2** Sovutgichni elektr tarmoqdan uzib qo'yish uchun uning shnur vilkasini rozetkadan chiqarib qo'yish kerak.

## **4 SOVUTGICHNI ISHLATISH**

**DIQQAT! Elektr tarmoqda kuchlanish birlishi to'xtatilishi sovutgichning keyinchalik ishlashiga ta'sir etmaydi: elektr tarmoqda kuchlanish yana paydo bo'lishi bilan sovutgich bo'limlarda oldin o'rnatilgan harorat parametrлari bilan ishlashni davom etadi.**

### **4.1 SB AVTOMATIK ERISH TIZIMI**

**4.1.1** SBda erish avtomatik tizimi ishlataladi. SBning orqa devorida paydo bo'lgan qirov, siklik ravishda ishlayotgan kompressor to'xtatilgandan so'ng eriydi va suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari lotokka oqib tushib, 6 rasmga muvofiq, undagi teshikdan oqib trubka orqali kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi. Erigan suv oqib ketish tizimi iflos bo'lishini oldini olish uchun lotokdagisi teshikda

yumaloq simcho'tka o'rnatilgan.

**4.1.2** Lotok tozaligini muntazam ravishda nazorat qilib turish kerak (3 oyda 1 martadan kam emas). Lotokda suv mavjudligi suv oqib ketish tizimi ifloslanganidan darak beradi.

Ifloslanishni yo'qotish uchun qo'yidagilarni bajarish lozim:

- suv to'sqiniksiz idishga oqib tushishi uchun, lotokdagisi teshikni yumaloq simcho'tka bilan tozalab qo'yish;
- yumaloq simcho'tkani tozalab yuvib 6 rasmga muvofiq o'rnatib qo'yish.

Yangi saqlash bo'limi mavjud bo'lgan sovutgichda suv oqib ketish tizimdagagi ifloslanishni yo'qotish uchun, yangi saqlash bo'lim qismlarini, 3 rasmga muvofiq, oldindan chiqarib qo'yish lozim:

- taglikni o'z tomonga tortib, uni tepaga ko'tarib SBdan chiqarib qo'yish kerak;
- shisha tokchaning orqa chetini sal ko'tarib, uni oldindi panel bilan birgalikda SBdan o'z tomonga tortib olish kerak.

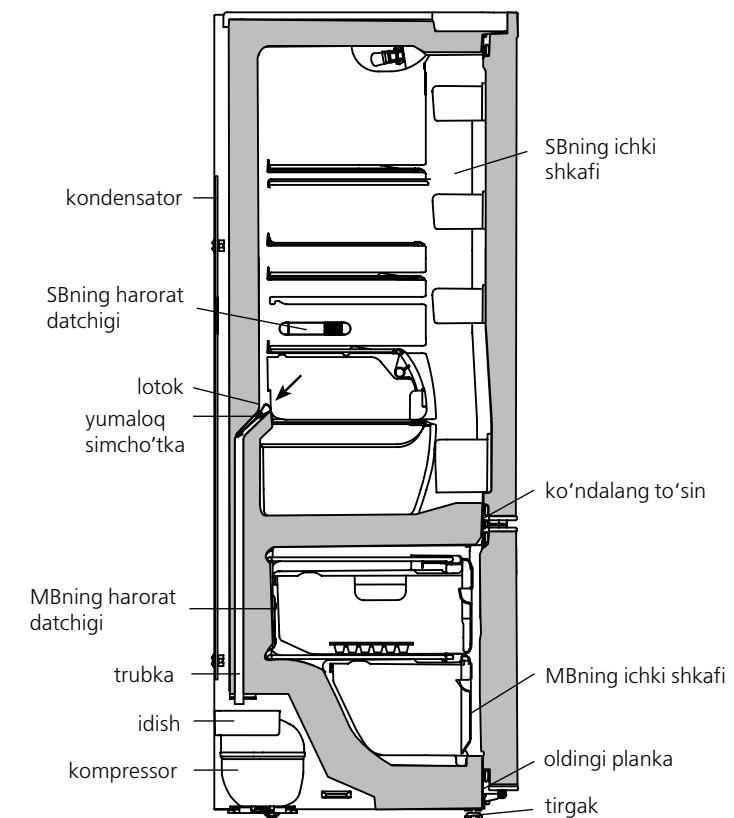
Suv oqib ketish tizimi ifloslangan holda bo'lsa, sovutgichni ishlatalish **TAQIQLANADI.**

**DIQQAT! Mahsulotlarni SBning o'ng yon tomonida, 6 rasmga muvofiq o'rnatilgan harorat datchigiga zich qilib yaqin joylashtirmang.**

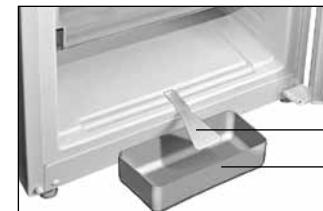
### **4.2 MBni ERITISH VA TOZALASH**

#### **4.2.1 MB eriyotganda qo'yidagilarni bajarish lozim:**

- kurakcha va hajmi 2 l-dan kam bo'lmagan biror idishni 7 rasmga muvofiq o'rnatib erigan suvni ketkizish;
- kurakchadan tashqari bo'limdan oqayotgan erigan suvni namlikni tez shimib olaydigan material yordamida artib olish;
- bo'limni yuvib uni quruq qilib artib olish.



**6 rasm — SBdan erigan suv oqib ketish sxemasi**



kurakcha  
idish

**7 rasm — MBdan erigan suvni yig'ib olish**

MBning kurakchasi eritilishi **TAQIQLANADI**.

**DIQQAT! MB eriyotgan paytda va uni tozalaganda, erigan suv kurakchadan tashqari oqib ketishiga yo'l qo'y mang.**

**DIQQAT! SBning pastki qismida paydo bo'lgan yoki SBning ichki shkafiga ko'ndalang to'sin yopishib turgan joyiga, 6 rasmga movufiq MBning ichki shkafining oldingi plankasiga tushgan suv,sovutgichning tashqi shkafi va sovutish agregat qismlari zanglashi, teploizolyatsiya buzilishi, ichki shkafda yorqinlar paydo bo'lishi va sovutgich shkafi buzilishiga sabab bo'lishi mumkin.**

## 1 Jadval – Texnik varaqa

NOMI	Qiymati
Tovar belgisi	
Modeli	
Sovituvchi moslama toifasi <sup>1</sup>	
Energetik samaradorlik sinfi <sup>2</sup>	
Plyus 25 °C atrof muhit haroratida nominal yillik quvvat iste'moli, kVt•s/yil <sup>3</sup>	
Nominal foydali hajm, dm <sup>3</sup>	yangi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash bo'linmasining muzlatish bo'linmasining
Qirov hosil bo'lmaydigan bo'linma (No Frost)	
Muzlatish bo'linmasidagi oziq-ovqat mahsulotlari haroratining nominal qo'tarilish vaqtি minus 18 °C dan minus 9°C gacha, soat	
Plyus 25 °C, atrof muhit haroratida nominal muzlatish xususiyati, kg/sut	
Iqlim (klimatik) sinfi <sup>4</sup>	
Tovushli quvvatning tahrirlangan darajasi, dB, ortig'i bilan	
Ichiga o'rnatiladigan asbob	
Nominal umumiy brutto hajm, dm <sup>3</sup>	
Muzlatish bo'linmasining nominal umumiy brutto hajmi, dm <sup>3</sup>	
Nominal foydali saqlash maydoni, dm <sup>2</sup>	
Gabarin o'lchamlari, mm	balandligi eni chuqurligi
Netto og'irligi, kg, ortiq emas	
Muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash harorati, °C dan yuqori emas	
Yangi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash harorati, °C	
Yangi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlashning o'rtacha harorati, °C dan yuqori emas	
Muz hosil qilish bo'yicha nominal sutkali unumdorlik, kg	
Tarkibidagi kumush miqdori, g	
Tarkibidagi oltin miqdori, g	

<sup>1</sup> Toifa 2475–2016 ga muvofiq belgilangan.

<sup>2</sup> A+++ (eng yuqori samarali) dan G (eng kam samarali) gacha.

<sup>3</sup> Elektr energiyasi iste'moli, 24 saat davomida olib boriladigan standart sinov natijalariga asoslangan. Haqiqiy energiya iste'moli, sovituvchi moslama qanday qilib va qaerga o'rnatilishiga bog'liq bo'ladi.

<sup>4</sup> Jihoz, plyus 10 °C dan plyus 38 °C gacha bo'lgan atrof muhit haroratida ishlatishtga mo'ljallangan.

Izoh – Parametrlar qiymatlarini aniqlash, ma'lum uslublar bo'yicha maxsus jihozlangan laboratoriyalarda amalga oshiriladi.

## 5 TEXNIK VARAQА (MIKROFISHA) VA KOMPLEKTASIYA

**5.1** Texnik ko'rsatgichlar va qo'shimcha buyumlar nomlari tegishlich 1 va 2 jadvalda ko'rsatilgan. Kafolat kartasida mazkur nomlar rus tilida berilgan, hamda parametrlar ko'rsatgichlari va qo'shimcha qismlar soni ko'rsatilgan.

**5.2** 8 rasmga tegishli jadvaldagi ma'lumot buyumda rus tilida berilgan.

## 2 Jadval – Qo'shimcha buyumlar

NOMI	Son, dona.
Savat (pastki)	
Savat	
Sabzavot va mevalar uchun idish <sup>1</sup>	
Shisha tokcha (pastki) <sup>2</sup>	
Shisha tokcha <sup>2</sup>	
Idish <sup>3</sup>	
Idish (pastki) <sup>4</sup>	
Tuxum solish uchun idish	
Muz uchun qolip	
Yumaloq simcho'tka	
Orqa tirkak	
Kurakcha	

<sup>1</sup> Moy va issiqlik bilan ishlov berilgan mahsulotlarni saqlash uchun mo'ljallanmagan.

<sup>2</sup> Bir xil taqsimlashda maksimal og'irlilik 20 kg.

<sup>3</sup> Bir xil taqsimlashda maksimal og'irlilik 2,5 kg.

<sup>4</sup> Bir xil taqsimlashda maksimal og'irlilik 5 kg.

Tafsilotlarga mos keluvchi qiymatlar, kafolat xaritasida ko'rsatilgan

<b>ATLANT</b>	Nominal umumiy hajmi brutto, dm <sup>3</sup> : Nominal hajmi, dm <sup>3</sup> : – barra oziq-ovqat mahsulotlarni saqlash uchun bo'limlar: – muzlatish bo'limi: Nominal muzlatish qobiliyatı: Nominal kuchlanish: Nominal tok: Xladagent: R600a/ko'pitirish uchun moslama: C-Pentane Xladagent og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqarilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
---------------	--

## 8 rasm – Jadval

## 1 ТАВСИФИ ЯХДОН

**1.1** Яҳдон мувофиқи расми 1 барои ях кунонадани маҳсулоти тоза, вақти тӯлонӣ нигоҳ доштани маҳсулоти ях карда ва барои тайёр кардани яхи хӯрокӣ дар шӯъбаи яхкунанда (минбаъд – ШЯ); барои хунук кардан ва ба муддати кӯтоҳ нигоҳ доштани маҳсулоти тоза, нӯшокиҳо, сабзавот ва меваҳо дар шӯъбаи яхкунанда (минбаъд – ШХ); барои хунук кардан ва нигоҳ доштани тозагии сабзавот, меваҳо, маҳсулоти баҳрӣ дар шӯъбаи нигоҳдории маҳсулоти тез вайроншавана (минбаъд шӯъбаи –таъмини тозагӣ) хизмат мекунад.

**1.2** Яҳдон ду компрессор дорад: ШХ ва ШЯ тавассути агрегатҳои мустақили хунуккунӣ ба ҳолати сард оварда мешаванд, ин чиз ҳангоми кор кардани як шӯъба имконияти хомӯш кардани шӯъбаи дигарро фароҳам меорад.

**1.3** Дар яҳдон блоки идора пешбинӣ шудааст, он имкон медиҳад, ки ҳарорат дар шӯъбаҳо муқаррар карда шавад, шӯъбаҳо хомӯш, индикатсияи барқӣ таъмин.

**1.4** Яҳдон вазифаҳои зерин дорад: “Яхкунонӣ”, “Яхкунонии

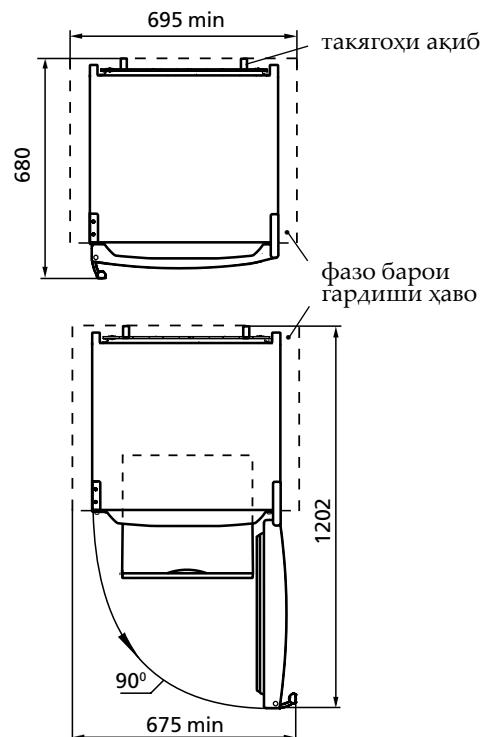
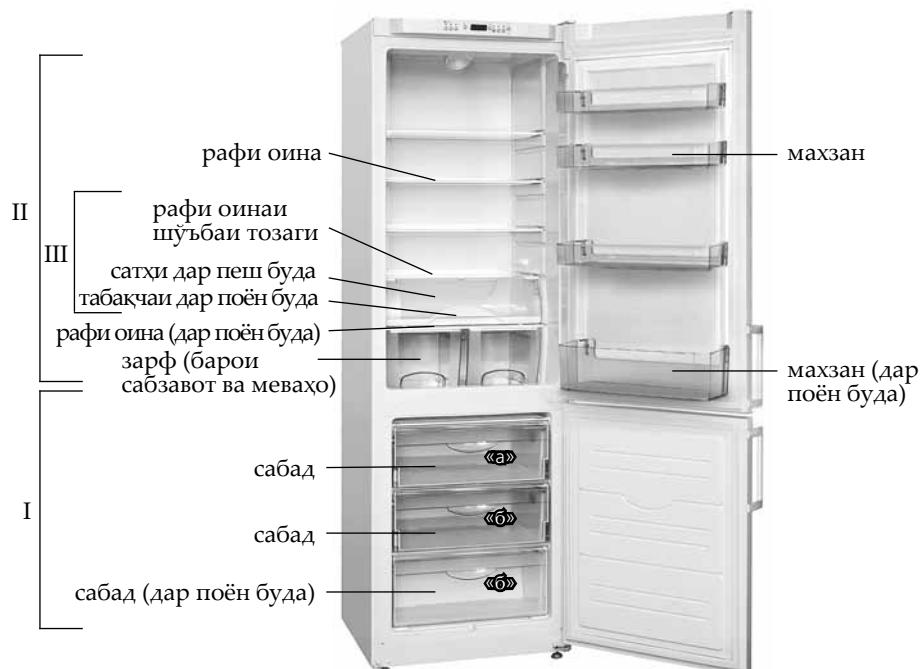
зиёди ШЯ” ва “Суст кардан”.

**1.5** Дар яҳдон ҳангоми кушодани дари ШХ дар тӯли беш аз 60 сония ишораи садои пешбинӣ шудааст.

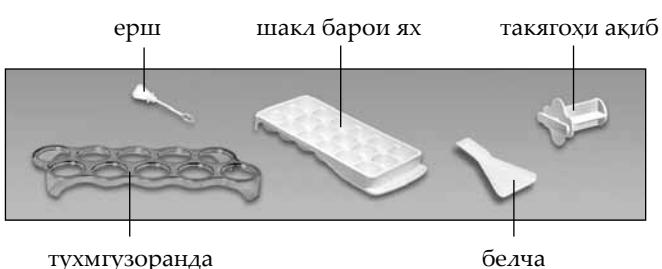
**1.6** Яҳдонро дар ҳарорати мусбати муҳит аз 10 °C то 38 °C истифода кардан лозим аст.

**1.7** Чои умумии барои истифодаи яҳдон зарурӣ аз рӯи андозаҳои он аниқ карда мешавад, ки дар расми 2 бо миллиметрҳо нишон дода шудааст. Барои бемамоният берун кардани қисмҳои яҳдон дарҳои шӯъбаҳоро ҳадди ақал дар кунҷи 90° бояд воз кард.

**1.8** Дар ШЯ (дар баъзе навъҳои яҳдон) шӯъбаи тозагӣ мутобики расми 1, 3 мавҷуд аст. Ҳарорати дар шӯъбаи тозагӣ буда ба таври оптималь ниғаҳ доштани бӯй ва тозагии маҳсулоти тез вайроншавандаро таъмин карда, муддати нигодории онҳоро зиёд мекунад. Ҳангоми ба шӯъбаи тозагӣ гузоштани маҳсулот табакҷаи дар поён бударо ба сӯи худ қашед - мутобики расми 3 сатҳи дар пеш буда воз мегардад. Гас аз пур кардани шӯъбаи тозагӣ табакҷаи поёниро дар самти мутақобила ба ҳаракат оред – сатҳи дар пеш буда маҳкам мешавад.



Расми 2 – Яҳдон (намуди он аз қисми боло)

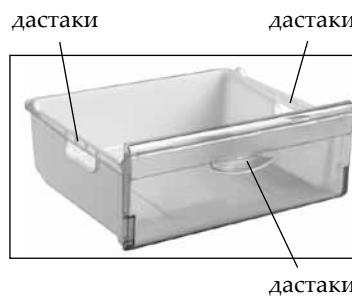


I – шӯъбаи яхкунанда (ШЯ):  
 «а» – зонаи яхкунӣ, «б» – зонаи нигоҳдорӣ;  
 II – шӯъбаи нигоҳдории маҳсулоти хӯроквории тоза (ШХ);  
 III – шӯъбаи тозагӣ (дар баъзе онҳо мавҷуд намебошанд)

Расми 1 – Яҳдон ва ҷизҳои ба комплекти он дохилшаванда



Расми 3 – Шӯъбаи тозагӣ



Расми 4 – Сабад

**1.9** Сабадҳои ШЯ дар сатҳи дар пешбуда дастак дорад, он шароити қулайро барои доҳил ва берун кардани маҳсулот таъмин меқунад, ҳамчунин дар сатҳои паҳлуи (ғайр аз сабади дар поён буда) барои ба ҳаракат овардан берун аз яҳдон мутобики расми 4 дастакҳо мавҷуд мебошанд. Дизайни сабад аз расми 4 метавонад фарқ кунад.

## 2 БЛОКИ ИДОРА

### 2.1 ТУГМАҲОИ ИДОРА ВА ИНДИКАТОРХО

**2.1.1** Идора кардани кори яҳдон бо пахш кардани тугмаҳои блоки идора мутобики расми 5 ба амал бароварда мешавад.

Ҳангоми пахш кардани тугмаҳо борои пешгирӣ кардани деформатсияшави ва шикастини тугмаҳо истифода кардани предметҳои бегона ва кӯшиши беҳад зиёд **МАНЬ** аст.

**2.1.2** Тугмаҳои идора индикаторҳои мутобик дорад, ки дар бораи ғаъвол ва хомӯш шудани функтсияҳо борои пешгирӣ кардани деформатсияшави ва шикастини тугмаҳо хабар медиҳад ва ҳарорати интихобшударо акс меқунад.

#### 2.1.3 Индикатсияи ҳарорати зиёд ШЯ

**2.1.3.1** Индикатори 3 (ранги сурҳ дошта) равshan мешавад, агар ҳарорат дар ШЯ зиёд шавад (масалан, дар вақти ғаъволкунӣ ё ки хомӯшкунии нахустин пас аз тоза кардан, ҳангоми гузоштани миқдори зиёди маҳсулоти тоза). Ба маддати кӯтоҳ ғаъвол шудани индикатор (масалан, ҳангоми ба муддати тӯлонӣ кӯшода шудани дари ШЯ) аломати вайрон шудани яҳдон намебошад: дар вақти паст шудани ҳарорат дар ШЯ индикатор ба таври автоматикӣ хомӯш мегардад.

Ҳангоми вақти зиёд ғаъвол будани индикатор сифати

маҳсулоти нигоҳ дошта шавандаро бояд тафтиш кард ва механики хидмати сервисро даъват кард.

Чашмакзании индикатори ҳарорати зиёд дар ШЯ ишораи аз яҳ баромадани маҳсулот бо сабаби қатъ шудан ё ки мунтазам мавҷуд набудани шиддат дар шабакаи электрик ба вақти номуайян мебошад. Чашмакзаний бо пахш кардани тутмаи мутобики расми 5 хомӯш мегардад.

#### 2.2 ИШӮРАИ САДОЙ

**2.1.2** Ишораи садой дар он вақт ғаъвол мегардад, ки агар дари ШХ беш 60 сония дар ҳолати воз бошад. Ҳангоми пӯшида шудани дари ШХ дар лаҳзаи пахш кардани тутмаи ё ки ҳангоми хомӯш кардани шӯъба ишораи садой хомӯш мегардад.

#### 2.3 НИШОНДИҲАНДАҲОИ ҲАРФУ РАҶАМИИ БЛОКИ ИДОРА

**2.3.1** Дар индикаторҳои ҳароратии ШЯ ва ШХ нишондидҳандаҳои ҳарфу раҷами метавонанд равshan гарданд, ки онҳо ба ташхиси кор кардани яҳдон алоқа доранд:

— “Н”. Ҷашмакӣ мезанад, агар ҳарорат дар шӯъба аз меёри муайяншуда зиёд бошад (ҳангоми пайваст кардани яҳдон ба шабакаи электрик, вақти ба таври тӯлонӣ воз будани дари шӯъба, ҳангоми гузоштани миқдори зиёди маҳсулоти тоза ва ғайра). Пас аз барқарор гардиданни ҳарорати интихобшуда дар шӯъба индикатор хомӯш мегардад;

— “Л”. Ҷашмакӣ мезанад, агар дар шӯъба ҳарорат аз гузошта шуда паст бошад, агар функтсияи “Ҷхкунӣ” ғаъвол бошад. Пас аз барқарор гардиданни ҳарорати интихобшуда дар шӯъба хомӯш мешавад;

— “СС”. Ҳангоми ғаъвол кардани функтсияи “Ҳунуккунии зиёди ШХ” равshan мешавад ва пас аз хомӯш кардан тавассути тутмаи ё ки ба таври автоматикӣ пас аз 6 соат хомӯш мешавад.

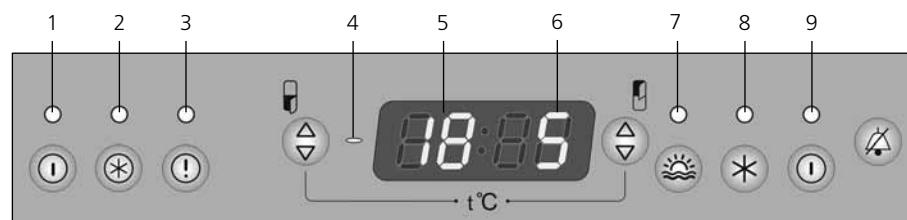
— «SF». Ҳангоми ғаъвол шудани функтсияи “Ҷхкунӣ” равshan мешавад ва пас аз хомӯш кардани он тавассути тутмаи ё ки ба таври автоматикӣ баъд аз 48 соат хомӯш мешавад;

— «F1», «F2». Дар вақти вайроншавӣ равshan мешавад.

Ҳангоми дар блоки идора равshan гардиданни нишондидҳандаҳои «F1», «F2», ҳамчунин дар вақти ҷашмакзании «Л», «Н» дар тӯли 24 соат барои бартараф кардани носозиҳо меканики хидмати сервисро даъват кардан зарур аст.

**ДИҚҚАТ!** Нишондоди «F1» ба носозии датчики ҳарорати ШХ вобастагӣ дорад.

Нишондоди «F2» ба носозии датчики ҳарорати ШЯ вобаста аст, ки дар он яҳдон кори худро давом медиҳад, аммо ҳарорат дар ШЯ аз интихобшуда паст мешавад.



#### Индикаторҳо

- 1 – ғаъвол кардани ШЯ;
- 2 – функтсияи “Ҷхкунӣ”;
- 3 – ҳарорати зиёд дар ШЯ;
- 4 – аломати “-”;
- 5 – ҳарорат дар ШЯ;
- 6 – ҳарорат дар ШХ;
- 7 – функтсияи “суст кардан”;
- 8 – функтсияи “Ҳунуккунии зиёди ШХ”;
- 9 – ғаъвол кардани ШХ

#### Тутмаҳои идорақунии ШЯ

- ғаъвол/хомӯш кардани ШЯ;
- функтсияи “Ҷхкунӣ”;
- хомӯш кардани индикатсияи ҳарорати зиёд дар ШЯ;
- интихоби ҳарорат дар ШЯ;

#### Тутмаҳои идорақунии ШХ

- интихоби ҳарорат дар ШХ;
- функтсияи “суст кардан”;
- функтсияи “Ҳунуккунии зиёди ШХ”;
- ғаъвол/хомӯш кардани ШХ;

#### Тутмаи идора

- хомӯш кардани ишораи садой

Расми 5 – Блоки идора

## З ИДОРА КАРДАНИ КОРИ ЯХДОН

### 3.1 ФА҃ОЛ КАРДАНИ ШҮЙБА

3.1.1 Фа҃оол кардани ШХ ё ки ШЯ бо пахш кардани тугмаи мутобики шүйба (Ⓐ) ба амал меояд – индикатори 1 ё ки 9 равшан мегардад. Дар индикаторхой рақами ҳарорат «Н» ба чашмакзани шурӯй мекунад, агар ҳарорат дар шүйбахо аз ҳарорати интихобшудаи нигоҳдорӣ зиёд бошад.

Пас аз фа҃оол кардани ШЯ индикатори ҳарорати зиёд дар ШЯ ба чашмакзани шурӯй мекунад, чашмакзани онро бо пахш кардани тугмаи (Ⓑ) бояд қатъ кард – индикатор доимо дар ҳолати равшан мебошад.

Баъд аз ҷанд вакт аз 3 то 6 соат чашмакзани «Н» қатъ мейбад. Индикатори ҳарорати зиёд дар ШЯ хомӯш мегардад ва дар индикаторхой рақами нишондиҳандаҳои рақами ҳарорати интихоб шуда дар ШЯ ва ШХ пайдо мешаванд. Ба яҳдон маҳсулотро ҷойгир кардан мумкин аст.

### 3.2 ИНТИХОБИ ҲАРОРАТ ДАР ШҮЙБАИ (Ⓐ, Ⓑ)

#### 3.2.1 Ҳудуди эҳтимолии интихоби ҳарорат:

- дар ШХ аз мусбат 2 °C то мусбат 8 °C,
- дар ШЯ аз манфи 16 °C то манфи 24 °C.

**Ҳарорати оптималии нигоҳ доштани маҳсулот дар шүйбаи тозагӣ аз манғӣ 2 °C то мусбат 3 °C бо интихоби ҳарорат дар ШХ дар ҳудуди мусбат 2 °C то мусбат 6 °C мебошад.**

3.2.2 Интихоби ҳарорат ба амал бароварда мешавад; дар ШХ – бо пахш кардани (Ⓐ); дар ШЯ – бо пахш кардани тугмаи Ⓑ.

Пас аз пахш кардани тугма дар индикатори рақами нишондиҳандаҳои ҳарорат дар дараҷаҳои Цельси ба чашмакзани шурӯй мекунанд. Чашмакзани нишондиҳандаҳои ҳарорати интихобшуда дар шүйба пас аз 3 сония қатъ мегардад.

Ҳангоми ба таври такрорӣ пахш кардани тугмаҳои (Ⓐ) ё ки Ⓑ нишондиҳандаи рақамӣ дар индикатор то меъёри максималӣ зиёд мешавад, пас аз ин ба нишондиҳандаҳои минималӣ мегузаранд

Барои ба даст овардани нишондиҳандаи интихоб гардидаи ҳарорат дар шүйба вақти муайян зарур аст, хусusan баъд аз фа҃олкуни нахустин, ҳамчунин пас аз тоза кардани яҳдон.

### 3.3 ФУНКТСИЯИ «ХУНУККУНИИ ЗИЁДИ ШХ» (\*)

3.3.1 Функtsияро дар ҳолати пайдо шудани зарурияти тез хунуккунии нӯшохиҳо ё ки миқдори зиёди маҳсулоти тоза дар ШХ фа҃оол кардан тавсия мешавад. Ҳангоми фа҃оол кардани функtsия ҳарорати ШХ барои зуд хунук кардани маҳсулот то нишондиҳандаҳои минималӣ паст мешавад.

3.3.2 Барои фа҃оол кардани функtsия ба фурсати кӯтоҳ тугмаи (\*) бояд пахш кард – индикатори 8 равшан мегардад ва дар индикатори рақами ҳарорати ШХ «SC» равшан мегардад.

3.3.3 Хомӯш кардани функtsия ба таври автоматикӣ пас 6 соат ё ки бо тугмаи (\*) ба амал меояд, ҳамчунин ҳангоми хомӯш кардани ШХ – индикатори 8 хомӯш мегардад.

### 3.4 ФУНКЦИЯИ «СУСТ КАРДАН» (Ⓐ)

3.4.1 Ин функtsияро дар вақти ба сафари тӯлонӣ рафтани фа҃оол намудан тавсия мегардад (беш аз 14 рӯз). Ҳангоми фа҃оол кардани функtsия дар ШХ ҳарорати мусбат 15 °C гузошта мешавад, ки дар шүйбахои пӯшидаи маҳсулот мавҷуд набуда пайдо шудани бӯи бадро пешгирий мекунад. Маҳсулотро пешакӣ аз ШХ берун кардан зарур аст.

3.4.2 Фа҃оол кардани функtsия бо роҳи ба фурсати кӯтоҳ пахш кардани тугмаи (Ⓐ) – ба миён меояд, индикатори 7 чашмакӣ мезанад ва дар индикатори рақами ҳарорат дар ШХ ҳарорати мусбат 15 °C гузошта мешавад.

3.4.3 Фа҃оол кардани фунktsия бо пахш кардани тугмаи (Ⓐ) – ба амал меояд – чашмакзани индикатори 7 қатъ мейбад.

**ДИҚҚАТ! Функtsияи «Суст кардан» ба таври автоматикӣ дар вақти пайдо шудани носозиҳо дар дода шудани барқи электрик ё ки ҳангоми қатъ шудани он, хомӯш намегардад.**

### 3.5 ФУНКТСИЯИ «ЯҲКУНОНӢ» дар ШЯ (Ⓑ)

3.5.1 Барои фа҃оол кардани фунktsия бояд фурсати кӯтоҳ тугмаи (Ⓑ) – ро пахш кард – индикатори 2 равшан мешавад ва дар индикатори рақами ҳарорат дар ШЯ «SF» равшан мегардад.

3.5.2 Хомӯш кардани фунktsия ба таври автоматикӣ пас аз 48 соат ёки бо тугмаи (Ⓑ) ба амал меояд, ҳамчунин дар вақти хомӯш кардани ШЯ – индикатори 2 хомӯш мегардад.

### 3.6 ХОМӮШ КАРДАНИ ШҮЙБА ВА ЯҲДОН

3.6.1 Хомӯш кардани ШХ ё (ё ки) ШЯ бо пахш кардани қисми мутобики тутмаи (Ⓐ) – ба амал меояд, дар натиҷа тамоми индикаторҳои шүйба хомӯш мешаванд.

Ҳангоми дубора пахш кардани тутмаи (Ⓐ) шүйба бо каме таваққуфи эҳтимолӣ боз ба кор шурӯй мекунад.

Ҳангоми хомӯш кардани ШХ ба вақти муайян фа҃оол кардани фунktsияи «Суст кардан» мутобики 3.4 тавсия мешавад.

3.6.2 Барои хомӯш кардани яҳдон аз барқи электрик бояд душоҳаи сими тағзияро аз васлак берун кардан зарур аст.

## 4 ИСТИФОДАИ ЯҲДОН

**ДИҚҚАТ!** Қатъ ёфтани дода шудани шиддат дар шабакаи барқи электрик ба кори минбаъдаи яҳдон таъсир мекунад: пас аз пайдо шудани шиддат дар шабакаи электрик яҳдон дар ҳудуди ҳарорати дар шүйбахо муқаррар шуда кори худро давом медиҳад.

### 4.1 СИСТЕМАИ ОБШАВИИ АВТОМАТИКӢ ДАР ШХ

4.1.1 Дар ШХ системаи автоматикии обшавӣ истифода мегардад. Ҳоҳои дар дар девори ақиби ШХ пайдо шуда пас аз хомӯш шудани компрессор об мешаванд ва қатраҳои об пайдо мегардад. Қатраҳои об аз латок поён мерезанд ва аз суроҳии дар он буда аз рӯдai ба зарфи дар компрессор буда мутобики расми 6 афтида, пас бухор мешаванд. Дар суроҳии латок барои гирифтани пешроҳи ифлосшавии системи рехтани об ёрш ҷойгир шудааст.

4.1.2 Мунтазам тозагии латокро бояд назорат кард (ҳадди ақал 1 маротиба дар 3 моҳ). Мавҷуд будани об дар латок аз ифлос шудани системи обрези гувоҳи медиҳад.

Барои пешгири кардани ифлосшавӣ зарур аст:

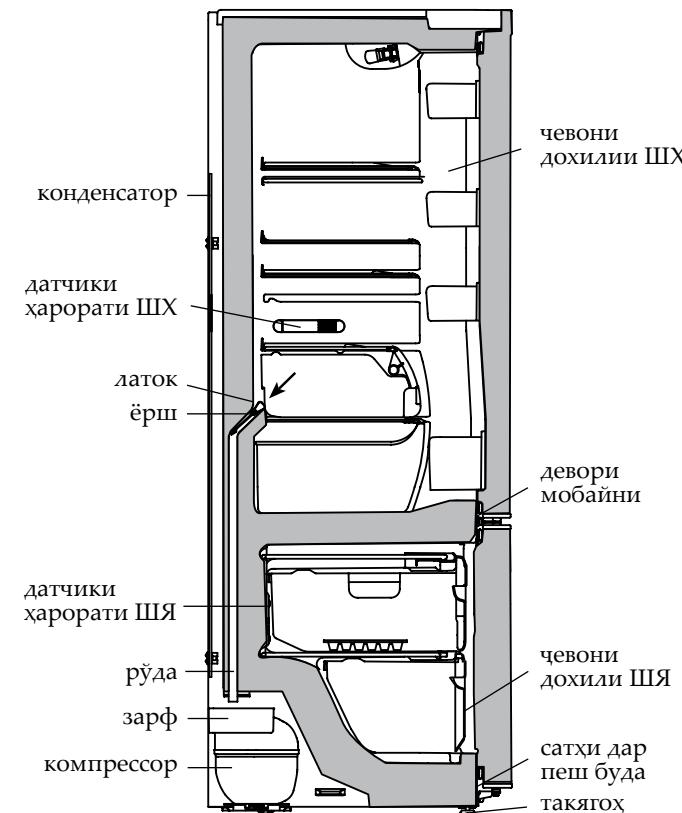
– бо ёрш суроҳии дар латок бударо бояд тоза кард, то ки об бе мамоният ба зарф ҷорӣ шавад;

– ёршро шуста онро мутобики расми 6 гузоштан лозим.

Дар яҳдоне, ки шүйбаи тозагӣ дорад барои гирифтани пешроҳи ифлосшавии пешакӣ қисмҳои шүйбаи тозагиро мутобики расми 3 бояд берун кард:

– табақҷаи дар поён бударо ба сӯи худ кашида, боло бардошта онро аз ШХ берун кард;

– қисми дар ақиб будаи рафи оинаро бардошта, онро якҷоя бо сатҳи дар пеш буда ба сӯи худ кашида аз ШХ берун кард.



Расми 6 – Нақшай рехтани об аз ШХ

Истифода кардани яхдон, ки системи ифлосшудаи обрезӣ дорад **МАНЬ** аст.

**ДИҚҚАТ!** Махсулотро ба датчики ҳарорат бисёр наздик чойгир нақунед, ки дар девори тарафи рости ШХ чойгир мебошад, мутобиқи расми 6.

#### 4.2 ОБКУНИЙВА ТОЗА КАРДАНИ ШЯ

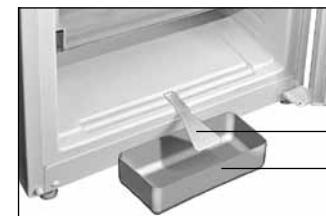
##### 4.2.1 Ҳангоми обкунии ШЯ зарур аст:

- нест кардани оби пайдошуда, барои ин белча ва ҳар гуна зарфи ҳадди ақал 2 л ҳам даштаро мутобиқи расми 7 гузошт;
- оби пайдошуда дар шӯъба агар аз белча ҷорӣ нагардад онро бояд бо матои обро хуб ҷаббандад камъ кард;
- шӯъбаро шуста онро то хушкшавӣ пок кард.

Бе истифодаи белча об кардани ШЯ **МАНЬ** аст.

**ДИҚҚАТ!** Оби аз ШЯ пайдошударо ба ҷорӣ шудан берун аз белча дар вақти обкунӣ ва тозакунӣ роҳ надидҳед.

**ДИҚҚАТ!** Оби дар таги ШХ пайдо шуда, ё ки ба ҷевони доҳилии ШХ афтида, мутобиқи расми 6 ба занҷ задани ҷевони берунии яхdon ва қисмҳои агрегатҳои яхdon меорад, теплоизолятсияро ҳароб мекунад, дар ҷевони доҳили ҷойҳои кафида пайдо мегардад ва ба вайрон шудани ҷевони яхdon сабаб мешавад.



Расми 7 – Ҷамъ кардани об аз ШЯ

## 5 ВАРАҚАИ ТЕХНИКӢ (МИКРОФИША) ВА ҶАМЪКУНИЙ

5.1 Номгӯи ҳусусиятҳои техникӣ ва қисмҳои ба комплекти он доҳил буда дар ҷадвалҳо 1 ва 2 нишон дода шудааст. Дар картай кафолатӣ номгӯйҳои мазкур ба забони русӣ оварда шудаанд ва нишондиҳандаҳои параметрҳо ба төъдоди ҷизҳои дар комплект буда қайд шудааст.

5.2 Малумоти дар лавҳаҷа оварда шуда мутобиқи расми 8 дар забони руси дода шудааст.

### Чадвали 1 – Варақаи техникӣ

НОМГӮЙ	Мағфум
Аломати маҳсулот	
Навъ	
Категорияи таҷхизоти хунуккунанда <sup>1</sup>	
Қобилияtnокии самаранокии энергетикий <sup>2</sup>	
Масрафи солонаи барқ дар ҳарорати муҳити атрофи +25 °C, кВт•с <sup>3</sup>	
Ҳаҷми фоиданок, дм <sup>3</sup>	қисмати нигоҳдории маҳсулоти ҳӯроки тару тоза қисмати яхқунонӣ
Қисмати беяҳқунӣ (NoFrost)	
Вақти нишондодашудаи афзоиши ҳарорати маҳсулоти гизоӣ дар қисмати яхdon аз -18 °C то -9 °C, с	
Қобилияти яхқунонии нишондодашуда дар ҳарорати муҳити атроф +25 °C, кг/дар 1 шабонарӯз	
Гурӯҳи ҳароратӣ <sup>4</sup>	
Дараҷаи танзимшудаи шиддати садо, дБ, на зиёд	
Дастгоҳи насбқунанда	
Нишондоди ҳаҷми умумии брутто, дм <sup>3</sup>	
Нишондоди ҳаҷми умумии брутто қисмати яхқунонӣ, дм <sup>3</sup>	
Нишондоди масоҳати судманди нигоҳдорӣ, дм <sup>2</sup>	
Андозаҳо, мм	баландӣ пахӣ умк
Ҳаҷми холис нетто, кг, на зиёдтар аз	
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти яхзадаи ҳӯрака, °C, на зиёдтар аз	
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрака, °C	
Ҳарорати миёнаи нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрака, °C, на зиёдтар	
Нишондоди истехсоли шабонаи яҳ, кг	
Нигоҳдории нуқра, г	
Нигоҳдории тилло, г	

<sup>1</sup> Категория тибқи СТБ 2475-2016 муайян гардидааст.

<sup>2</sup> Аз А+++ (самаранокибешттар) то G (самаранокикамтар).

<sup>3</sup> Масрафи барқ дар асоси натиҷаҳои озмоишҳои маъмулие, ки дар давоми 24 соат гузаронида шудаанд. Масрафи вокӣ вобаста ба тарзи ҷойгиршавӣ ва насиби яхdon вобаста мебошад.

<sup>4</sup> Дастроҳ барои истифода дар ҳарорати муҳити атрофи +10 °C то +38 °C дар назар гирифта шудааст.

Эзоҳ – Муайян кардани параметрҳо дар озмоишгоҳҳои маҳсуси мӯҷаҳҳазшуда бо усули хос иҷро мегардад.

### Чадвали 2 – Қисмҳои ба комплект доҳил буда

НОМГӮЙ	Миқдор, ҷуфт
Сабад (поён)	
Сабад	
Зарф барои сабзабот ва меваҳо <sup>1</sup>	
Рафи оина (поён) <sup>2</sup>	
Рафи оина <sup>2</sup>	
Махзан <sup>3</sup>	
Махзан (дар поён буда) <sup>4</sup>	
Тухмгузоранда	
Шакл барои яҳ	
Ёрш	
Такягоҳи ақиб	
Белча	

<sup>1</sup> Барои нигоҳ доштани равғанҳо ва маҳсулоти бо гармӣ кор карда шуда ба хисоб гирифта нашудааст.

<sup>2</sup> Ҳадди аксари гузоштан дар тақсимоти баробар 20 кг.

<sup>3</sup> Ҳадди аксари гузоштан дар тақсимоти баробар 2,5 кг.

<sup>4</sup> Ҳадди аксари гузоштан дар тақсимоти баробар 5 кг.

ATLANT	Ҳаҷми умумии номиналӣ ноҳолис, дм <sup>3</sup> : Ҳаҷми муғиди номиналӣ барои нигоҳдорӣ, дм <sup>3</sup> :
Аломати тарҳ ва иҷрои маҳсулот	- қисми яхқунӣ: Қобилияти номиналии яхқунӣ: Шиддати номиналии барқ: Чаравёни номиналӣ: Агенти хунуккунанда: R600a/Кафккунанда: C-Pentane Вазни агенти хунуккунанда: Истехсоли Чумхурӣ Белорусъ ЧПА "АТЛАНТ", Ҳиёбони Победителей, 61, шахри Минск
Дараҷаи иқлимии маҳсулот	
Санади меъёри	
Дараҷаи маҳсулонии энергетикии маҳсулот	
Нишонаи мутобиқат	

Расми 8 – Ҷадвалча

## 1 МУЗДАТКЫЧЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

**1.1** 1-сүрөткө ылайык муздаткыч жаңы азыктарды тондуруу, тондурулган азыктарды көпкө сактоо жана азық музун даярдоо үчүн тондуруучу бөлүмү (мындан ары - ТБ), жаңы азыктарды, суусундуктарды, жашылча-жемиштерди муздаттуу жана кыска мөөнөткө сактоо үчүн жаңы тамак-аш азыктарды сактоо бөлүмү (мындан ары - муздатуучу бөлүм (МБ)), о.з. жашылча-жемиштерди, дениз азыктарын муздаттуу жана жаңылыгын сактоо үчүн тез бузулуп кетүүчү азыктарды сактоо бөлүмү (мындан ары - азыктарды бузулттай кармоочу бөлүм) арналган.

**1.2** Муздаткычта эки компрессор бар: МБ жана ТБ көз карандысыз муздатуучу агрегаттар менен муздайт, ал бир бөлүм иштеп жатканда экинчисин өчүрүүгө мүмкүндүк берет.

**1.3** Муздаткычта башкаруу блок бар, ал бөлүмдөрдөгү температураны орнотууга, бөлүмдү өчүрүүгө мүмкүндүк берет, жарык индикациясын камсыз кылат.

**1.4** Муздаткычта төмөнкү функциялар бар: «Тондуруу», «Өтө муздатуу МБ» жана «Эс алуу».

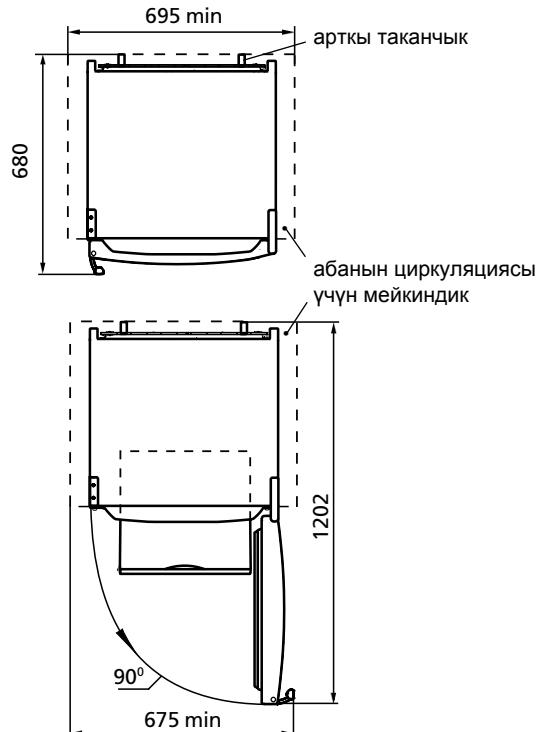
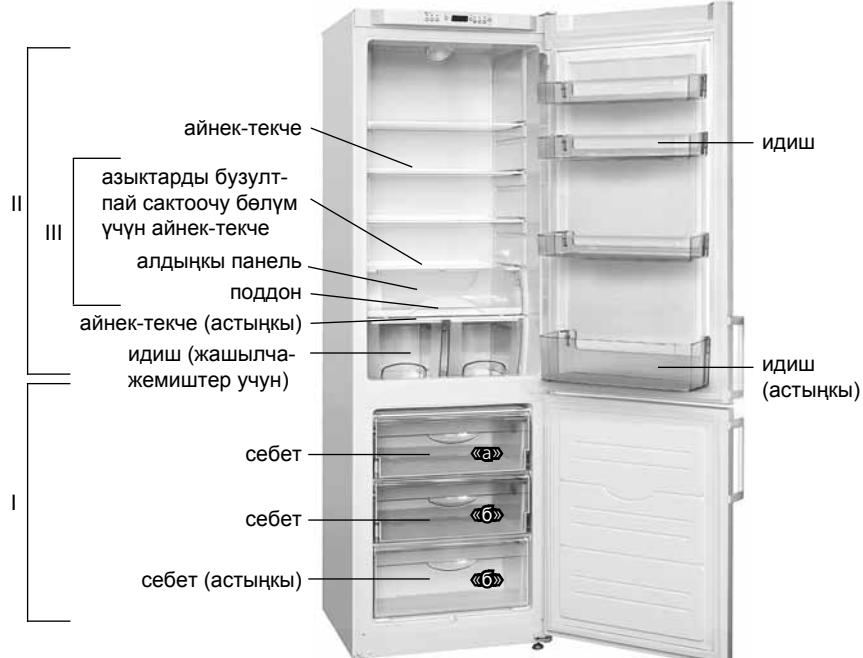
**1.5** Муздаткычта МБ эшиги 60 секунддан ашык ачылып калган учур үн сигналлизациясы каралган.

**1.6** Муздаткычты айланы чөйрө 10 °C дан 38 °C жылуу температурада иштетүү керек.

**1.7** Муздаткычты иштетүү үчүн керек болгон жалпы мейкиндик 2-сүрөттө көрсөтүлгөн өлчөмдөрү миллиметр менен аныкталат. Муздаткычтан жыйнактоочуларын тоскоолдуксуз чыгаруу үчүн эшикти ачуудагы бурч 90° болуусу зарыл.

**1.8** МБ дө (айрым муздаткычтын үлгүлөрүнүн аткарылышинда) 1, 3-сүрөттөрө ылайык азыктарды бузулттай сактоочу бөлүм бар. Азыктарды бузулттай сактоочу бөлүмдөгү температура тез бузулуп кетүүчү азыктардын даамын, жаңылыгын оптималдуу сактоого мүмкүндүк берет жана алардын сактоо мөөнөтүн узартат.

Азыктарды бузулттай сактоочу бөлүмгө азыктарды салган кезде өзүнүзү көздөй поддонду тартуу керек – 3-сүрөткө ылайык алдыңкы панель ачылат. Бөлүмдү толтургандан кийин поддонду кайра жабуу керек – алдыңкы панель жабылат.



2-сүрөт — Муздаткыч (үстүнөн көрүнүшү)



- I — тондуруучу бөлүм (ТБ):  
«а» — тондуруу аймагы, «б» — сактоо аймагы;
- II — жаңы тамак аш азыктарын сактоочу бөлүм (МБ);
- III — азыктарды бузулттай сактоочу бөлүм (айрым аткарууларда жок)

1-сүрөт — Муздаткыч жана жыйнактоочу буюдары



3-сүрөт — Азыктарды бузулттай сактоочу бөлүм



4-сүрөт — Себет

**1.9** ТБ себеттеринде туткалар бар, алар азыктарды салууда жана чыгарууда ыңгайлуу болушу учун алдыңкы панелде, о.э. 4-сүрөтке ылайык муздаткычтан тышкary жылдыруу учун каптал жагында туткалар бар (алдыңкы себетте гана жок). Себеттин дизайны 4-сүрөттөн айырмаланышы мүмкүн.

## 2 БАШКАРУУ БЛОГУ

### 2.1 БАШКАРУУ БАСКЫЧТАРЫ ЖАНА ИНДИКАТОРЛОР

**2.1.1** Муздаткычтын ишин башкаруу 5-сүрөтке ылайык башкаруу блогунун баскычтарын басуу аркылуу жүргүзүлөт.

Баскычтарды баскан кезде баскычтардын үстүнүн формасы кетип, же сыныш калбашы учун башка заттарды колдонууга жана өтө катуу күч колдонууга **ТҮЮУ САЛЫНАТ**.

**2.1.2** Башкаруу баскычтары тиешелүү индикаторлорго ээ, алар функциялардын күйгүзүлгөн жана өчүрүлгөн туурасында белги берип турушат жана тандалган температураны чагылдырат.

#### 2.1.3 ТБ дөгү жогорку температуранын индикациясы

**2.1.3.1** 3 индикатору (кызыл түстө), эгер ТБ температура жогорулап кетсе (мисалы, биринчи күйгүзгөндө же тазалагандан кийин күйгүзгөндө, жаңы азыктардын көп өлчөмдө салган учурда) күйүп турат. Индикатордун аз убакытка ачылып турса) муздаткычтын бузулушунун белгиси болуп саналбайт: ТБ температурасы төмөндөгөн учурда индикатор автоматтык түрдө өчөт.

Индикатор узак убакытка күйүп турган учурда сакталган азыктардын сапатын текшерүү керек жана сервис кызматынын механигин чакыруу зарыл.

ТБ жогорку температура индикаторунун күйүп-өчүүсү белгисиз убакытка электр кубаттуулугундагы өчүрүүлөрдөн улам азыктардын эрип кетүүсүнүн белгиси болуп саналат. 5-сүрөткө ылайык күйүп-өчүү баскычын басуу менен токтолутат.

### 2.2 ҮН СИГНАЛИЗАЦИЯСЫ

**2.2.1** Эгер МБ эшиги 60 секунддан ашык ачылып турса, үн сигналы чыгат. МБ эшиги жабылгандан кийин, баскычы басылгандан кийин же бөлүмдү өчүргөндөн кийин үн сигнал басылат.

### 2.3 БАШКАРУУ БЛОГУНУН САН-ТАМГА КӨРСӨТКҮЧТӨРҮ

**2.3.1** МБ менен ТБ температурасынын индикаторунда муздаткычтын ишинин диагностикасына байланышкан сан-тамга көрсөткүчтөрү күйүшү мүмкүн:

— **«Н»**. Эгер бөлүмдүн температурасы чектен ашык болсо күйөт (муздаткычты электр түйүнүнө кошкон убакта, бөлүмдүн эшиги көпкө ачылып турганда, жаңы азыктардын көп өлчөмүн салган учурда ж.б.) Индикатор бөлүмдөгү температураны калбына келтиргенден кийин өчөт;

— **«L»**. Эгер бөлүмдүн температурасы чектен аз болсо, “Тондуруу” функциясы күйгүзүлгөн учурда. Бөлүмдөгү тандалган температураны калбына келтиргенден кийин өчөт;

— **«SC»**. “МБ өтө муздатуу” функциясы күйгөндө күйөт. Аны баскычы менен өчүргөндө же 6 saatтан кийин автоматтык түрдө өчөт;

— **«SF»**. “Тондуруу” функциясын күйгүзгөндөн кийин күйөт жана аны баскычы менен өчүргөндө же 48 saatтан кийин автоматтык түрдө өчөт;

— **«F1», «F2»**. Бузулган учурда күйөт.

Башкаруу блогунда **«F1», «F2»** көрсөткүчтөрү күйгөн учурда, о.э. **«L», «H»** 24 saat бою күйүп өчкөн убакта бузулууларын ондоттуу учун сервис кызматынын механигин чакыруу зарыл.

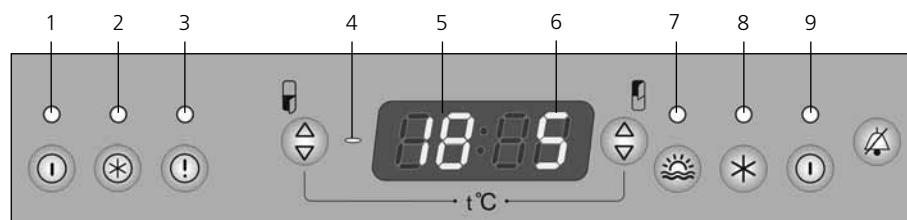
**КӨҢҮЛ БУРУНУЗДАР!** **«F1»** көрсөткүчү **МБ** датчигинин иштебей калышы менен байланыштуу.

**«F2»** көрсөткүчү **ТБ** датчигинин иштебей калышы менен байланыштуу, ал учурда муздаткыч иштей берет, бирок **ТБ** температура тандалган температурадан төмөн болот.

## 3 МУЗДАТКЫЧТЫН ИШИН БАШКАРУУ

### 3.1 БӨЛҮМДҮ КҮЙГҮЗҮҮ

**3.1.1** МБ менен ТБ күйгүзүү бөлүмгө тиешелүү баскычын басуу аркылуу жүргүзүлөт — 1 же 9 индикатору күйөт. Температураны сандык индикаторлорунда, эгер бөлүмдөрдө сактоонун температурасы тандалган температурадан жогору болсо «Н» өчүп күйө баштайт.



### Индикаторлор

- 1 — ТБ күйгүзүү;
- 2 — «Тондуруу» функциясы;
- 3 — ТБ жогорку температура;
- 4 — “–” белгиси;
- 5 — ТБ температура;
- 6 — МБ температура;
- 7 — «Эс алуу» функциясы;
- 8 — «МБ өтө муздатуу» функциясы;
- 9 — МБ күйгүзүү

### ТБ башкаруу баскычтары

- ТБ күйгүзүү/өчүрүү;
- «Тондуруу» функциясы;
- ТБ жогорку температурасынын индикациясын күйгүзүү;
- ТБ температурасын тандоо;

### МБ башкаруу баскычтары

- МБ температураны тандоо;
- «Эс алуу» функциясы;
- «МБ өтө муздатуу» функциясы;
- МБ күйгүзүү/өчүрүү;

### Башкаруу баскычы

- Үн сигналын өчүрүү

## 5-сүрөт — Башкаруу блогу

ТБ күйгүзгөндөн кийин, ТБ жогорку температурасынын индикатору өчүп-күйуп баштайды, анын өчүп-күйүсүн баскычын басуу аркылуу өчүрүү керек — индикатор дайыма күйүп туралады.

3-6 сааттын аралыгында “Н” индикаторунун өчүп-күйүсүн токтойт. ТБ жогорку температурасынын индикатору өчүп, сандык индикаторлордо ТБ менен МБ орнотулган температураларын көрсөткүчтерүү пайдаланып болот. Муздаткычка азыктарды сала берсе болот.

### 3.2 БӨЛҮМДӨГҮ ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО (, )

#### 3.2.1 Мүмкүн болгон температураны тандоо диапазону:

- МБ дө + 2 °C дан + 8 °C га чейин,
- ТБ дө -16 °C дан - 24 °C га чейин.

**Азыктарды бузулттай сактоочу бөлүмдөгү азыктарды сактоо үчүн оптималдык температура минус 2 °C дан плюс 3 °C ка чейин, ал плюс 2 °C дан плюс 6 °C га чейинки температураны кармаган учурда камсыздалат.**

3.2.2 МБ температураны тандоо ; баскычын басуу аркылуу, ТБ — баскычын басуу аркылуу жүргүзүлөт.

Баскычты баскандан кийин сандык индикатордо Цельсия градусу менен температура индикатору өчүп-күйө баштайды. Тандалган температуранын индикаторунун өчүп-күйүшү бөлүмдө 3 секунддан кийин токтойт.

же баскычтарын кайра баскан учурда индиктаордогу сандык маани максималдык чекке чейин жетет, андан кийин минималдык мааниге ыргытуу жүргүзүлөт.

Бөлүмдөгү тандалган температурага мааниге жетүү үчүн кандайдыр бир убакыт керек, өзгөчө биринчи күйгүзгөндөн кийин, о.э. муздаткычты жууп-тазалагандан кийин.

### 3.3 “МБ ӨТӨ МУЗДАТУУ” ФУНКЦИЯСЫ ()

3.3.1 Функцияны суусундуктарды же МБ көп өлчөмдөгү жаңы азыктарды тез муздаттуу зарылдыгы келип чыкканда күйгүзүү керек. Функцияны күйгүзгөндөн кийин МБ температура азыктарды тез муздаттуу үчүн минималдык мааниге чейин жетет.

3.3.2 Функцияны күйгүзүү үчүн кыска убакытка баскычын басуу керек — 8 индикатору күйөт жана МБ сандык индикаторунда «SC» күйөт.

3.3.3 Функцияны өчүрүү автоматтык түрдө 6 сааттан кийин же баскычы аркылуу жүргүзүлөт, о.э. МБ өчүргөн убакта 8 индикатору өчөт.

### 3.4 “ЭС АЛУУ” ФУНКЦИЯСЫ ()

3.4.1 Функцияны узак убакытка кеткен убакытта күйгүзүү сулуш кылышат (14 күндөн ашык). Функцияны иштеткен кезде МБ плюс 15 °C температура орнойт, ал азыгы жок жабык бөлүмдөгү жагымсыз жыттын болушунун алдын алат. Азыктарды алдын ала МБ алып чыгып коую керек.

3.4.2 Функцияны күйгүзүү баскычын кыска убакытта басуу менен жүргүзүлөт — температуранын сандык индикаторунда 7 индикатору күйүп өчөт жана МБ плюс 15 °C температура орнойт.

3.4.3 Функцияны өчүрүү баскычын кайталап басуу аркылуу жүргүзүлөт — 7 индикаторунун күйүп өчкөн токтойт.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** “Эс алуу” функциясы электр кубаттуулугун берүү өчкөн убакытта же ал өчүп калганда автоматтык түрдө өчпөйт.

### 3.5 ТБ «ТОНДУРУУ» ФУНКЦИЯСЫ ()

3.5.1 Функцияны күйгүзүү үчүн баскычын кыска убакытка басуу керек — 2 индикатору күйөт жана ТБ сандык индикаторунда «SF» күйөт.

3.5.2 Функцияны өчүрүү автоматтык түрдө 48 сааттан кийин же баскычы аркылуу жүргүзүлөт, о.э. ТБ өчүргөн убакта 2 индикатору өчөт.

### 3.6 БӨЛҮМДҮ ӨЧҮРҮҮ ЖАНА МУЗДАТКЫЧТЫ ӨЧҮРҮҮ

3.6.1 МБ жана (же) ТБ өчүрүү бөлүмдө тиешелүү баскычын басуу аркылуу жүргүзүлөт — бөлүмдүн бардык индикаторлору өчөт.

баскычын кайта баскан учурда бөлүм убактысынан кичине кармалып, иштей баштайды.

МБ кандайдыр бир убакытка өчүргөн убакта 3.4. кө ылайык “Эс алуу” функциясын күйгүзүү сунушталат.

3.6.2 Муздаткычты электр түйүнүнөн ажыратуу үчүн кубаттандыруу сайгычын розеткадан сууруу керек.

## 4 МУЗДАТКЫЧТЫ КОЛДОНУУ

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Электр түйүнүндөгү чыналууну берүүнү токтотуу муздаткычтын кийинки ишине таасир бербейт: электр түйүнүндөгү чыналууну берүүнү жандандыргандан кийин муздаткыч бөлүмдө мурда орнотулган температурага иштөөсүн улантат.

4.1.1 МБ эритүүнүн автоматтык тутуму колдонулат. МБ артында пайдаланып болгон муз катмары цикл менен иштеп жаткан компрессор өчкөндөн кийин суу тамчыларына айланат. Эриген суунун тамчылары лотокко түшөт, б-сүрөткө ылайык тешик аркылуу түтүк менен компрессордогу идишке кюлуп, бууланып кетет. Лотоктун тешигинде эриген суунун куюу тутумунун тыгылып калуусунун алдын алган ерш орнотулган.

4.1.2 Лотоктун тазалыгын маал-маалы менен текшерип турдуу керек (3 айда бир жолудан кем эмес). Лотокто суунун бардыгы суу куюу тутумунун тыгынга толгондугун көргөзүп турат.

Тыгынды четтетүү үчүн зарыл:

— суу идишке тоскоолдуксуз кюлупшу үчүн лотоктогу тыгынды ерш менен тазалоо;

— ершти жуп, б-сүрөткө ылайык орнотуу.

Муздаткычта азыктарды бузулттай кармоочу бөлүмү бар болсо, суу куюу тутумундагы тыгынды четтетүү үчүн 3-сүрөткө ылайык азыктарды бузулттай кармоочу бөлүмдүн бөлүктөрүн алып чыгуу керек:

— поддондуу өзүнүзгө тартып, кичине өйдө көтөрүп жана аны МБ алып чыгуу;

— айнак-текченин арткы бөлүгүн көтөрүп, аны алдыңкы панел менен биргэ өзүнө тартып жана МБ алып чыгуу.

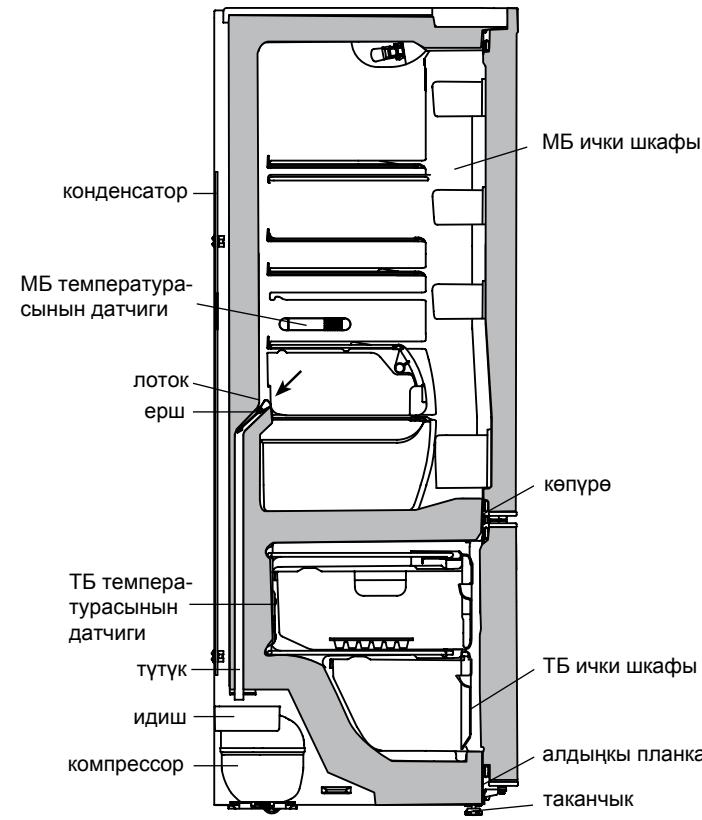
Муздаткычты тыгынга толгон суу куюу тутуму менен колдонууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Азыктарды 6-сүрөткө ылайык, МБ он жактагы каптальында жайгашкан температуранын датчигине тыгыз жайгаштырбагыла.

### 4.2 ТБ ЭРИТҮҮ ЖАНА ЖУУП-ТАЗАЛОО

#### 4.2.1 ТБ эритүү учурунда зарыл:

— 7-сүрөткө ылайык калакты жана 2 литрден кем эмес каалаган идишти орнотуу менен эриген сууну жоготуу;



6-сүрөт — МБ эриген суунун куюолуу чиймеси

— эгер эриген суу калактан сырткары агып жатса, нымды жакшы сиңирген чүпүрөк менен чогултуу;

— бөлүмдү жууп, кургатып сүртүү.

ТБ калакты колдонбай туруп тондурууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** ТБ жууп же эритип жаткан убакта эриген сууну калаксыз агышына жол бербегиле.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** МБ түбүнде пайда болгон суу же МБ ички шкафынын турасындагы бекитилген жерде пайда болгон суу 6-сүрөткө ылайык муздаткычтын сырткы шкафынын жана муздатуучу агрегаттардын чиришине алып келет, жылуулук изоляциясын бузат, ички шкафта жаракта пайда болушуна алып келип, муздаткычтын шкафын жарактан чыгарат.

## 5 ТЕХНИКАЛЫК БАРАКЧА (МИКРОФИША) ЖАНАКОМПЛЕКТАЦИЯ

**5.1** Техникалык мүнөздөмөнүн жана жыйнактоочулардын аталышы 1 жана 2 таблицаларда көрсөтүлгөн. Кепилдик картасында

Табличкасы 1 — Техникалык баракча

Аталышы	Мааниси
Товардык белгиси	
Модель	
Муздатуучу шаймандын категориясы <sup>1</sup>	
Энергетикалык эффективдүүлүктүн классы <sup>2</sup>	
Айланы чөйрөнүн температурасы плюс 25 °С, кВт•с/жылнына болгон учурда энергияны жылдык номиналдуу керектөө <sup>3</sup>	
Номиналдуу пайдалуу көлем, дм <sup>3</sup>	жаңы жашылчаларды сактоо үчүн бөлүмдөр
	тондуруучу бөлүм
Бубак баспай турган бөлүм (No Frost)	
Тондуруучу бөлүмдөгү азық-түлүктүн температурасын жогорулатуунун номиналдык убактысы саятына минус 18 °С дан минус 9 °Сга чейин	
Айланы чөйрөнүн температурасы плюс 25 °Сдан кг/күнүнө болгон учурда тондуруучу номиналдык касиети	
Климатикалык классы <sup>4</sup>	
Добуш кубаттуулугу коррекцияланган деңгел, дБ, андан ашпайт	
Кошулуучу шайман	
Брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлемү, дм <sup>3</sup>	
Тондуруучу бөлүмдүн брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлемү, дм <sup>3</sup>	
Сактоого жарактуу номиналдуу аянт, дм <sup>2</sup>	
Габариттик өлчөмдөр, мм	бийкитги кендиги терендиги
Нетто салмагы кг, андан ашык эмес	
Тондурулган азық-түлүктүн сактоо температурасы, °С, жогору эмес	
Жаңы жашылчаларды сактоо температурасы, °С	
Жаңы жашылчаларды сактоонун орточо температурасы, °С, жогору эмес	
Муз жасоо боюнча номиналдык күнүмдүк өндүрүмдүүлүгү, кг	
Күмүш камтуусу, г	
Алтын камтуусу, г	

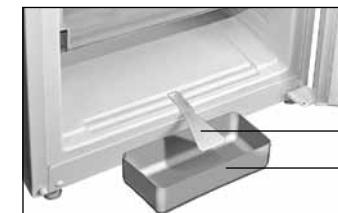
<sup>1</sup> Категория СТБ 2475-2016 ылайык аныкталган.

<sup>2</sup> А+++ тартип (эн эффективдүүсү) G чейин (эффективиси азыраагы).

<sup>3</sup> Электр энергиясын керектөөсу 24 саатын ичинде өткөрүлүүчү стандарттуу сыноонун натыйжасына негизделген. Факт жүзүндөгү колдонуу муздатуучу шаймандын колдонулушуна жана кайсы жерге орнотулгандыгына көз каранды болот.

<sup>4</sup> Шайман айланы чөйрөнүн температурасы плюс 10 °С дан плюс 38 °Сга чейин колдонууга ылайыкталган.

Эскертүү — Параметрлердин маанисин аныктоо атайын жабдылган лабораторияларда белгилүү bir методикалар менен жүргүзүлөт.



7-сүрөт — ТБ эриген сууну чогултуу

аталыш маалыматтары орус тилинде көргөзүлгөн жана параметрлеринин мааниси жана жыйнактоочулардын саны көрсөтүлгөн.

**5.2** Тактадагы маалымат 8-сүрөткө ылайык орус тилинде жазылған.

Табличкасы 2 — Жыйнактоочулар

Аталышы	Саны, даана
Себет (астыңкы)	
Себет	
Жашылча-жемиштер үчүн идиш <sup>1</sup>	
Айнек-текче (астыңкы) <sup>2</sup>	
Айнек-текче <sup>2</sup>	
Идиш <sup>3</sup>	
Идиш (астыңкы) <sup>4</sup>	
Жумурткалар үчүн салма	
Муз үчүн форма	
Ерш	
Арткы таканчык	
Калак	

<sup>1</sup> Майларды жана жылуулук иштеп чыгуусунан өткөн азыктарды сактоого эсептелген эмес.

<sup>2</sup> Төң салмакта бөлүштүрүү үчурундағы максималдык жүктөө 20 кг.

<sup>3</sup> Төң салмакта бөлүштүрүү үчурундағы максималдык жүктөө 2,5 кг.

<sup>4</sup> Төң салмакта бөлүштүрүү үчурундағы максималдык жүктөө 5 кг.

ATLANT	Номиналдуу жалпы көлем брутто, дм <sup>3</sup> : Номиналдуу пайдалуу көлем, дм <sup>3</sup> : — жаңы тамак-аш азыктарын сактоо үчүн бөлүк: — тондуруучу бөлүгү: Номиналдуу тондуруу жөндөмдүүлүгү: Номиналдуу ток: Муздаткыч кагент: R600a/Көбүктөндүргүч: C-Pentane Муздаткыч агенттин салмагы: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Улгуну белгилөө жана буюмду пайдалануу Буюмдун климаттык классы Ченемдик документ Буюмдун энергоэффективдүүлүгүнүн классы Шайкештигинин белгиси	

8-сүрөт — Такта